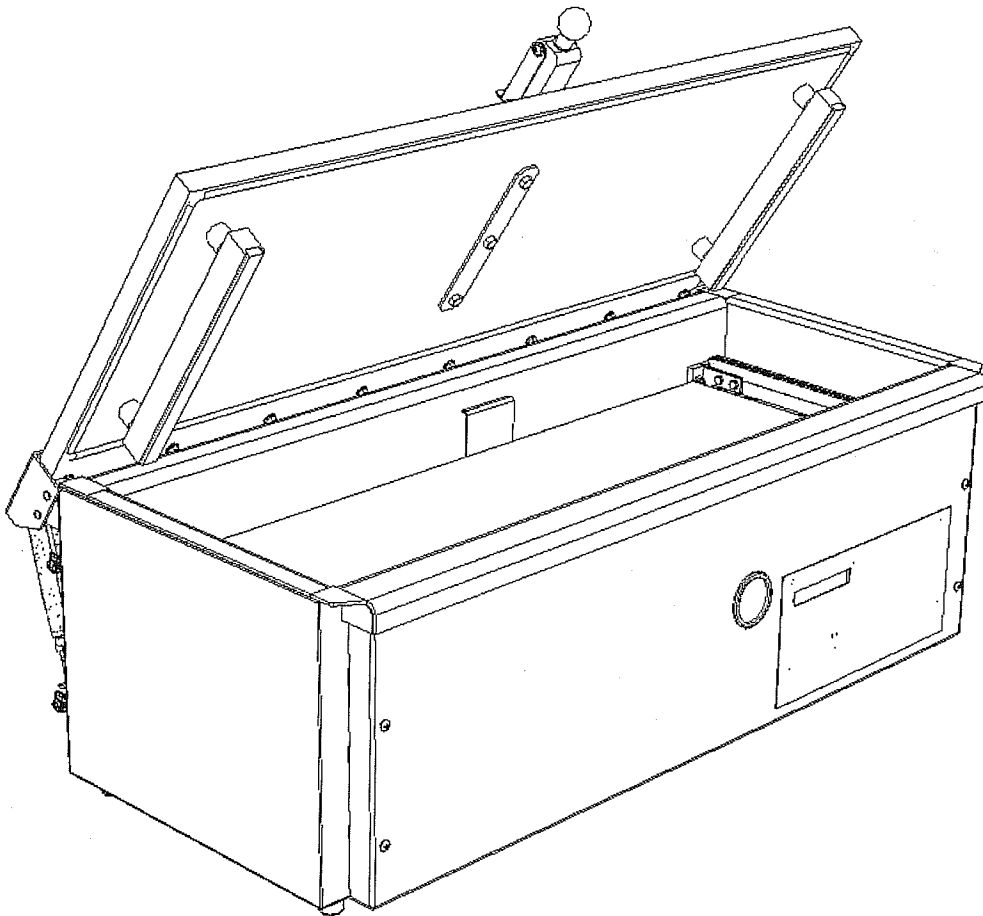


# VACUUM PACKAGING MACHINE

## MODEL 380



### OWNERS MANUAL (MANUEL D'UTILISATION) (MANUAL DE UTILIZACIÓN)



## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### SAVE THESE INSTRUCTIONS



This symbol points out important safety instructions which, if not followed, could endanger the personal safety and/or property of yourself and others. Read and follow all instructions in this manual before attempting to operate your machine. Failure to comply with these instructions may result in personal injury.

### General Operation

- Read, understand, and follow all instructions in the manual and on the machine before starting. Keep this manual in a safe place for further and regular reference and for ordering replacement parts.
- Only allow responsible individuals familiar with the instructions to operate the machine. Be sure to know controls and how to stop the machine quickly.
- Never put your hands near moving parts.
- Only allow qualified individuals for the maintenance of your machine.
- Remove all obstacles, which may interfere with the machine functions.
- Clear the work area such as electrical wires, buckets, knives etc.
- Be sure that everyone else is clear of your work area before operating the machine.
- Do not sit nor stand on the machine.
- Always turn off the machine after your work is done. Never leave a running machine unattended.
- Always disconnect and wait till the machine has cooled before attempting any maintenance.
- Do not wear loose fitting clothes or jewelry as they may get caught in moving parts of the machine.
- Always wear security shoes, to prevent injury caused by moving the machine or objects falling from the machine.
- Never exceed the time limit to seal, which is recommended by the manufacturer. This is to avoid any damage that may be caused to the sealing bars and to eliminate the risk of fire in the machine. Thus avoiding corporal burns.
- Never touch the sealing bars after they have been used, this will avoid corporal burns. Wait a few minutes to let the machine cool down before touching.
- Always make sure that the sealing bars are well installed in their "Guide Blocks" before starting a cycle.
- Never incline the machine more than 30 degrees, it may tip over and hurt someone seriously.
- Work only in daylight or good artificial light.

**Do not operate the machine while under the influence of alcohol or drugs!**

## Service

- Use proper containers when draining the oil. Do not use food or beverage containers that may mislead someone into drinking from them. Properly dispose of the containers, or store in a safe place immediately following the draining of the oil.
- Prior to disposal, determine the proper method to dispose of waste from your local office of Environmental Protection Agency. Recycling centers are established to properly dispose of materials in an environmentally safe fashion.

**Do not pour oil or other fluids into the ground, down a drain or into a body of water.**



Warning-Your responsibility:

**This machine should only be operated by personal who can read, understand and respect warnings and instructions regarding this machine in the owners manual. Save these instructions for future reference.**

# VACUUM PACKAGING MACHINE

## MODEL 380

(MC-40)

### GENERAL TABLE OF CONTENTS

#### I OPERATION INSTRUCTIONS

#### II MECHANICAL

- A- 380 Front view assembly drawing
- B- 380 Rear view assembly drawing
- C- 380 Front panel assembly drawing
- D- Seal bar assembly drawings (twin seal)
- F- Seal bar assembly drawings (electrical bag cut option)
- G- Cover assembly drawing
- H- Upper seal bar assembly drawing
- I - Gas injection kit installation drawing  
(gas injection option)

#### III ELECTRICAL

- A-- Electrical drawings

#### IV PNEUMATIC

- A- Pneumatic drawing

# VACUUM PACKAGING MACHINES-OPERATION INSTRUCTIONS

## TABLE OF CONTENTS

1. Setting up the machine
2. Electrical connection
3. Operation
  - 3.1 Working principles
  - 3.2 Special packaging
    - 3.2.1 Gas flushing
    - 3.2.2 Electrical bag cut (optional)
  - 3.3 Vacuum packaging operation
    - 3.3.1 Basics
    - 3.3.2 Functions menu
      - 3.3.2.1 Create a program
      - 3.3.2.2 Delete a program
      - 3.3.2.3 Select operating mode
    - 3.3.3 Programs menu
      - 3.3.3.1 Program identification
      - 3.3.3.2 Vacuum time setting (sensor disabled)
      - 3.3.3.3 Vacuum level setting (sensor enabled)
      - 3.3.3.4 Vacuum plus time setting (sensor enabled)
      - 3.3.3.5 Gas time setting (sensor disabled)
      - 3.3.3.6 Gas flush level setting (sensor enabled)
      - 3.3.3.7 Sealing time setting
    - 3.3.4 Vacuum cycle execution
    - 3.3.5 System monitor
  - 3.4 Daily cleaning
4. Trouble shooting
  - 4.1 Failure during a packaging cycle
  - 4.2 Insufficient vacuum
    - 4.2.1 Leakage in the bag
    - 4.2.2 No leakage in the bag
    - 4.2.3 Insufficient vacuum in the chamber
  - 4.3 Faulty seal
    - 4.3.1 Insufficient seal
    - 4.3.2 No seal
    - 4.3.3 Permanent sealing current
    - 4.3.4 Seal does not stick
  - 4.4 Fault in the valves
  - 4.5 Control board failure
5. Regular maintenance

2010-08-30

# VACUUM PACKAGING MACHINES

## **1. SETTING UP THE MACHINE:**

Before choosing the site for the machine, please consider that you will also need room for packaged and non-packaged products apart from the space needed for the machine itself.

Keep in mind that the machine must not be set up upon uneven ground. Especially with mobile models, the weight of the pump might then cause warping of the machine. Then the lid will not fit correctly.

Before starting to work, check the oil view glass on the pump, if there is a sufficient quantity of oil in the pump. Never use oil other than recommended by the producer. Never exceed maximum quantity of oil indicated, when adding or changing oil. Verify weekly.

Normal ambient temperature for the vacuum pump is between 10 to 70°C. For temperature below 10°C; it is recommended to use synthetic oil. Please consult factory and pump manufacturer manual for more information or when ambient temperature are outside normal limits

## **2. ELECTRICAL CONNECTION:**

Electrical connections must be made by qualified personnel. This person must make sure that the electrical entries corresponds to the proper voltage and amperage of the machine. **GROUNDING INSTRUCTIONS:** This appliance must be grounded. In the event of malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

**DANGER** Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. The conductor with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the equipment-grounding conductor. If repair or replacement of the cord or plug is necessary, do not connect the equipment-grounding conductor to a live terminal. Check with a qualified electrician or serviceman if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the appliance is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance if it will not fit the outlet; have a proper outlet installed by a qualified electrician.

All vacuum machines are supplied with an electrical schematic drawing.

An important step in connecting the machine is to make sure that the pump turns in its correct rotation.



The pump should not rotate more than 3 to 4 seconds in the wrong rotation or it may cause serious damage. The proper rotation is indicated by an arrow on the pump motor.

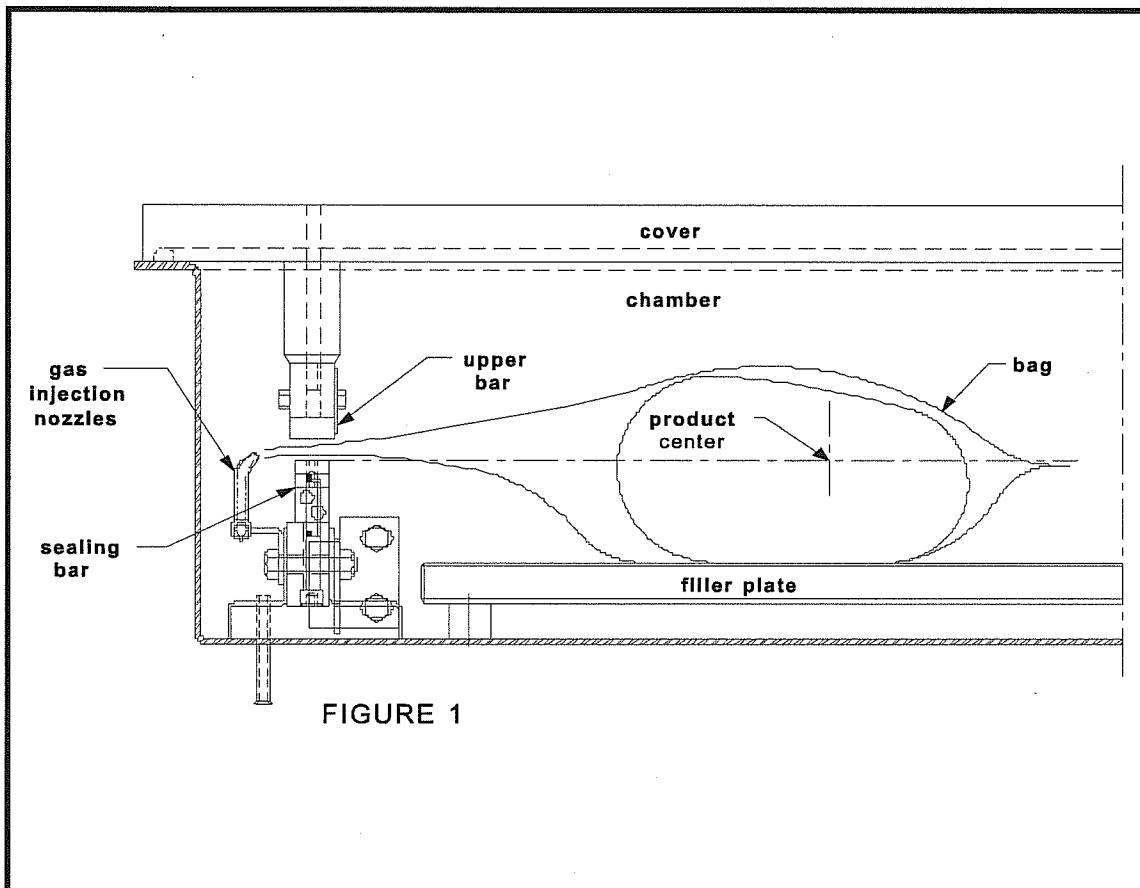
### 3. OPERATION:

#### 3.1 Working principles:

A vacuum packaging cycle is made of 3 stages. First the vacuum is made, the air is completely taken out of the chamber and from bag containing the product. (See figure 1). Then it is possible to inject neutral gas from the nozzles, if the product is delicate. Finally, a mechanism pushes the sealing bar to the rubber support to seal the bag.

To obtain nice packages, the products and the bags have to be of proportional sizes. The bag's opening should never exceed 50 cm(2") past the seal bars. The product should be centered in height in relation to the seal bar by adjusting the spacers provided.

To obtain a good seal, make sure that no residue of fat is left between the bag's inner sides where sealing is done.





## **3.2 Special packaging:**

### **3.2.1 Gas flushing (option):**

There is an atmospheric pressure of 1 kg/ sq. cm (14 lbs/sq. inch) upon products when fully evacuated. Products which can be damaged by high pressure must be packaged with a partial vacuum, or the pressure must be counterbalance by inflating the bag with gas (nitrogen or carbon dioxide) before sealing after evacuation.

For gas flushing, the bags are placed on the sealing bars, the open end placed over the gas nozzles mounted alongside the sealing bar. After evacuation, the vacuum valve closes and the gas valve opens. Gas time (sec.) can be set in the program menu.

The necessary gas tank and pressure valve mounted on tank is not supplied, The pressure of the gas regulator should be set at approximately 1/3 kg/sq. cm ( 5 lbs/sq.inch.). Each machine has an adaptor for gas connection when gas flush option is ordered.

### **3.2.2 Electrical bag cut (optional):**

This option is used to obtain a package that the excess bagtail is cut off close to the seal (cannot be used with top and bottom sealing).

## **3.3 Vacuum packaging operation:**

Note: Refer to the menus structure on page 14 and the keyboard detail on page 15.

### **3.3.1 Basics:**

Use key "POWER" to power ON / OFF the vacuum packaging machine. When the unit is energized, the identification of the last executed program is displayed on LCD screen. To disconnect, use the "POWER" key to turn off the machine , then remove plug from outlet. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord. Unplug from outlet when not in use and before servicing or cleaning.

Use the "ESC" key to change over from the programs menu to the functions menu and from the functions menu to the programs menu.

In functions menu, use key "SELECT" to select a function and key "ENTER" to accede and executed the selection.

In programs menu, use key "SELECT" to select a program and key "ENTER" to accede and modify the selection.

In programs submenu, use key "ENTER" to pass over the parameters and point to the following one; the parameters are blinking to point out the acquisition mode. A return to programs menu is performed automatically following the last parameter acquisition.

In program submenu, use key "ESC" to get back to the programs menu. Strike any key to clear the error messages which may be displayed on LCD screen.

### **3.3.2 Functions menu:**

#### **3.3.2.1 Create a program:**

When executing the "create a program" function, the program submenu is acceded, starting with the identification. The initial identification "Pxx NO NAME" is given to the program and all parameters are established to zero; the program number is allocated automatically.

#### **3.3.2.2 Delete a program:**

When executing the "delete a program" function, the programs menu is acceded and the number of the first program in memory is blinking to point out the deletion mode. Use key "SELECT" to select a program and key "ENTER" to accede and confirm deletion of the selection. Use key "ESC" to unconfirm a deletion and to leave the function. When leaving the function, the number of the actual program on LCD screen cease to blink.

#### **3.3.2.3 Select operating mode:**

When executing the "select operating mode" function, which is available only for the automatic units, the actual selection is blinking to point out the acquisition mode. Use key "SELECT" to get through the operating modes, which are automatic, semi-automatic and manual; the validation of the selected operating mode is performed automatically. Use key "ESC" or "ENTER" to leave the function and get back to the program menu.

### **3.3.3 Programs menu:**

#### **3.3.3.1 Program identification:**

For a selected program, set the identification, using the numeric keyboard characters chart; press numeric key until the desired character is selected (4 times for the numeric value). Use key "ENTER" to validate the character and to validate the characters string at the end(the new characters string is blinking). In a middle of an acquisition, use key "ESC" to come backward and erase one or several characters.

<b>Example:</b> EXAMPLE 1 (9 characters)	→	keys 2, 2, ENTER	→	E
		keys 8, 8, 8, ENTER	→	X
		keys 1, ENTER	→	A
		keys 5, ENTER	→	M
		keys 6, ENTER	→	P
		keys 4, 4, 4, ENTER	→	L
		keys 2, 2, ENTER	→	E
		keys 9, 9, 9, ENTER	→	space

keys 1, 1, 1, 1, ENTER → 1  
key ENTER to validate the characters string

### **3.3.3.2 Vacuum time setting (sensor disabled):**

For a selected program set the vacuum time, in seconds; the validation is automatically performed following the second digit entry (the new vacuum time is blinking). In a middle of an acquisition, use key "ENTER" to validate the vacuum time and key "ESC" to come backward and start over with a new acquisition (the old vacuum time is blinking).

**Examples:** 1s → keys 0, 1 or 1, ENTER  
15s → keys 1, 5

### **3.3.3.3 Vacuum level setting (sensor enabled)**

For a selected program set the vacuum level, starting with the values; the decimal point is automatically inserted following the second digit entry and the validation is automatically performed following the third digit entry (the new vacuum level is blinking). The vacuum level is rounded off to the nearest half value. In the middle of an acquisition, use key "ENTER" to validate the vacuum level and key "ESC" to come backward and start over with a new acquisition (the old vacuum level is blinking). Set vacuum level to zero to bypass the pressure transducer and proceed only using the vacuum plus time.

**Examples:** 90.0% → keys 9, 0, 0 or 9, 0, ENTER or  
keys 9, 0, 1 or 9, 0, 2 or 9, 0, 3 or 9, 0, 4  
97.5% → keys 9, 7, 5 or  
keys 9, 7, 6 or 9, 0, 7 or 9, 0, 8 or 9, 0, 9  
0.0% → keys 0, 0, 0 or 0, ENTER

### **3.3.3.4 Vacuum plus time setting (sensor enabled)**

For a selected program set the vacuum plus time, in seconds; the validation is automatically performed following the second digit entry (the new vacuum plus time is blinking). In a middle of an acquisition, use key "ENTER" to validate the vacuum plus time and key "ESC" to come backward and start over with a new acquisition (the old vacuum plus time is blinking).

**Examples:** 1s → keys 0, 1 or 1, ENTER  
15s → keys 1, 5

### **3.3.3.5 Gas time setting (sensor disabled)**

For a selected program set the gas time setting following the same procedure as for the vacuum time. Keep in mind that increasing gas time decrease sealing

pressure. Some vacuum must be kept inside to assure proper functioning.

### **3.3.3.6 Gas flush level setting: (sensor enabled)**

For a selected program set the gas flush level following the same procedure as for the vacuum level; the maximum gas flush level setting is 10% below the vacuum setting.

### **3.3.3.7 Sealing time setting:**

For a selected program set the sealing, starting with the seconds; the decimal point is automatically inserted following the first digit entry and the validation is automatically performed following the third digit entry (the new sealing time is blinking). The sealing time is truncated to the nearest half hundredth. In a middle of an acquisition, use key "ENTER" to validate the sealing time and key "ESC" to come backward and start over with a new acquisition (the old sealing time is blinking).

**Examples:** 4.50s → keys 4, 5, 0 or 4, 5, ENTER or  
keys 4, 5, 1 or 4, 5, 2 or 4, 5, 3 or 4, 5, 4  
2.35s → keys 2, 3, 5 or  
keys 2, 3, 6 or 2, 3, 7 or 2, 3, 8 or 2, 3, 9  
0.00s → keys 0, 0, 0 or 0, ENTER

### **3.3.4 Vacuum cycle execution:**

For the manual units and the automatic units set on manual, close the cover to initiate a vacuum cycle. For the automatic units set on semi-automatic or on automatic, use push button "STOP / START" to initiate or interrupt a vacuum cycle. A selected program can be initiated only in the programs menu, when no modifications are in progress, and the access to the other programs and functions is denied. During cycle execution the operation status is sequentially displayed on LCD screen, except for the parameters established to zero, which are not displayed:

- Vacuum time or vacuum % status during vacuum sequence,
- Gas time or gas % status during gas flush sequence,
- Sealing time status during sealing sequence,
- ATM message during atmosphere sequence.

During cycle execution, use key "1" to abort the vacuum sequence and execute the following sequence, which is gas flush or sealing, and key "ENTER" to accede and modify the program; the parameters become valid only for the following vacuum cycles.

### **3.3.5 System monitor:**

To accede the diagnostics menu, power up the vacuum packaging machine while keeping pushed in the "ESC"key. Use key "SELECT" to select the system monitor function and key "ENTER" to accede and visualize the monitored parameters. Use key

"SELECT" to change over from the software revision, the amount of working hours done and the amount of complete cycles performed since first initialization.

## -MENUS STRUCTURE-

- **Functions menu:**

- "F1 CREATE A PRGM"

- "F2 DELETE A PRGM"

- "F3 SELECT OPMODE" (automatic units only)

- **Programs menu:**

- "Pxx NAME"

- Program submenu:

- "VACUUM: xx.xs" (10 – 199s)

- "GAS FLUSH: xx.xs" (0 – 99s) (units with gas option)

- "SEAL TIME: x.xxs" (0.00s - maximum unit allocated setting)

- "Pxx NAME" (12 characters)

- **Diagnostics menu** (keys "ESC" & "POWER" for access):

- "DIAGNOSTICS MENU" (access code required)

- "D1 INPUTS TEST"

- "D2 OUTPUTS TEST"

- "D3 MODEL SELECT"

- "D4 GAS OPTION"

- "D5 SEALING TIME"

- "D6 COOLING TIME"

- "D7 OFFSET CALIB."

- "D8 VACUUM SENSOR"

- "D9 SIPROMAC PUB"

- "D10 LOADING TIME" (automatic units only)

- "D11 UNLOADNG TIME" (automatic units only)

- "SYSTEM MONITOR" (no access code required)

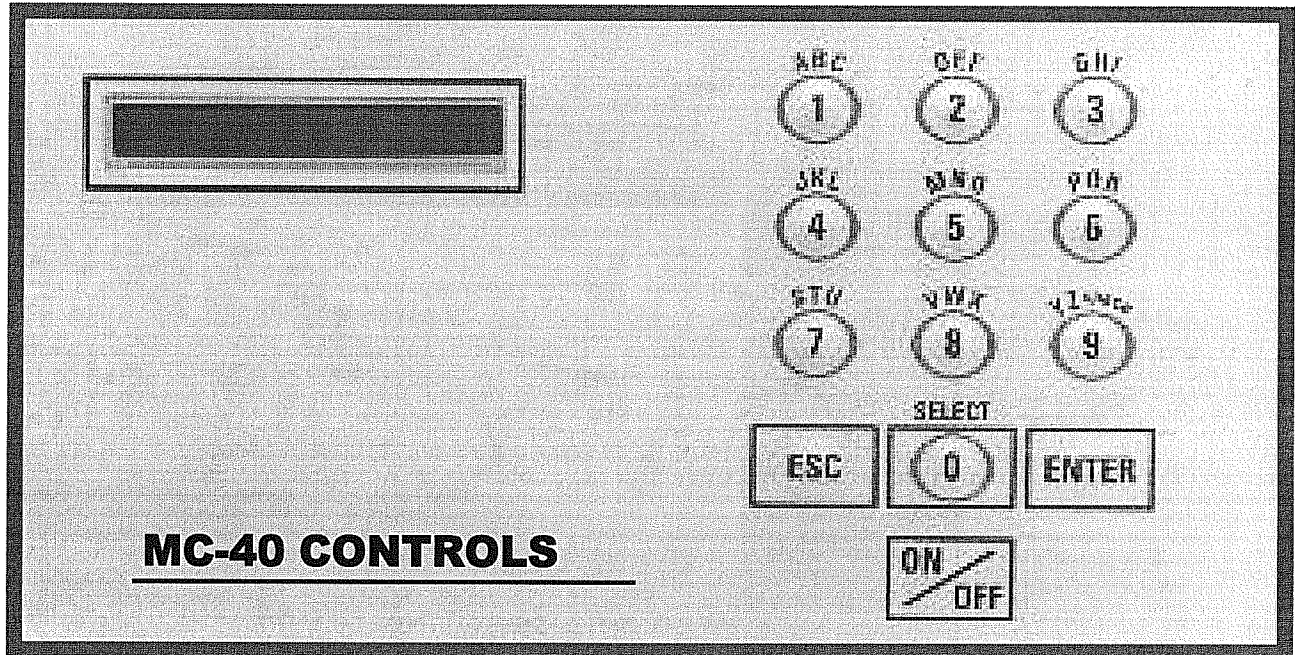
- "SOFTWARE: R x.xx"

- "WORK HRS: xxxxx"

- "CYCLES: xxxxxxx"

# -KEYBOARD DETAILS-

## MC-40 CONTROLS





**WARNING: All electrical work described in this brochure should be done by a QUALIFIED and AUTHORIZED technician.**

### **3.4 Daily cleaning:**

For hygienic cleanliness, it is imperative to clean chamber and spacers daily. Also clean the lid rubber to assure tight seat of the lid.

**Cleaning instructions for gas injection nozzles:** Periodically on a regular basis the gas injection nozzles must be removed with the connection tube and soaked in a food grade soap and water solution, then dried and re-installed.

## **4. TROUBLE SHOOTING:**

### **4.1 Failure during packaging cycle:**

#### **4.1.1 "COVER DOWN ERROR" message is displayed on LCD(manual units):**

The input signal of the down position switch has been lost during cycle execution.

- Check limit switch adjustment.

### **4.2 Insufficient vacuum:**

#### **4.2.1 Leakage in the bag:**

Most frequently, insufficient vacuum in bags is due to leakage in bag and not due to any fault of the machine.

Pin-hole leak for which there is no obvious explanation is due to faulty bag material.

Pin-hole leak caused by sharp edge of the product (bone, etc.). Use bone-guard or thicker film.

Tear in bag by careless handling (sharp edge on filling table, damage made by retailer or customer).

Leakage in lateral or bottom seal, complain to supplier of bags or film.

#### **4.2.2 No leakage in the bag:**

Bag is too large, therefore the surplus of air remains visible (there is surplus of air in 0.4% of the bag volume in each bag). Use bags of suitable size.

Vacuum time is too short:

Pressure bar is jammed and closes opening of bag during evacuation.

#### **4.2.3 Insufficient vacuum in chamber:**

If troubles described under 4.2.1 and 4.2.2 do not apply, there is something wrong with the evacuation. To find the leakage quickly, check for leaks with a precision vacuumeter, going back step by step from the chamber to the pump.



At the chamber (measuring point at base of valve) at maximum time of evacuation. If more than 6 torr, proceed directly to the pump, if more than 3 torr: have pump service by pump supplier. If pressure at pump is good, reconnect hoses to pump and measure again.

Verify at vacuum hose connections and valve connections.

When proceeding this way, starting from pump, loss of pressure per step must not exceed 0.5 to 1 torr.

Warning: Verify connections of measuring equipment before verifying machine.

Most frequent points of leakage: lid gasket, damaged vacuum hose or loose hose clamps.

### **4.3 Faulty seal:**

#### **4.3.1 Insufficient seal:**

Damaged teflon or silicone rubber.

Sealing pressure too low, bellows leaking or pressure bar jammed.

Leakers in seal: heating wire mechanically damaged (knicked) or silicone rubber uneven.

#### **4.3.2 No seal:**

Sealing wire burnt.

Faulty contact in sealing circuit.

Sealing transformer burnt through.

Contactors does not work.

#### **4.3.3 Permanent sealing current:**

Contactors is jammed check sealing transformer for damage through overload.

#### **4.3.4 Seal does not stick:**

Insufficient layer of polyethylene (inferior quality of bags).

Seal area extremely contaminated by fat or meat juice. Use filling aid.

Sealing temperature is too low (when using very thick films).

Warning: Do not increase sealing time more than really necessary; higher temperature will reduce working life of teflon and silicone rubber.

### **4.4 Fault in the valve:**

Vacuum or air valve does not open.

Check whether there is voltage on the magnetic valves during their period of operation. If there is no voltage a wire is broken or the PC board is damaged.  
Lid does not open at the end of the cycle; air enters, but there is still 20 - 40% vacuum in chamber. Vacuum valve does not close.

#### **4.5 MC40 Control board failure**

NOTE: Refer to menu structure on page 14.

This board software is allowing access to a "Diagnostics Menu". Only qualified service technicians are authorized to access this menu by entering a security password.

By acceding either the "D1 input test" feature or the "D2 output test" feature, a trained technician will be able to quickly know the origin of the problem: pump, sealing system, pneumatic problem, security switches problem, etc...

Keep in mind that in most cases trouble is due to a leakage, loose electrical Keynesian or evident damage to the main component: vacuum pump, valves..., electrical contactors, thermal overload, fuses holder or transformer.

For assistance do not hesitate to contact your local service technicians.

#### **5. Regular maintenance:**

Routine controls to be made at regular intervals:

Check teflon for wear.

Check silicone rubber for burnt spots and smooth even position.

Check pressure bar for jamming.

Check lid sealing for damage and hardened spots.

Check switch-point of micro switch, adjust if necessary.

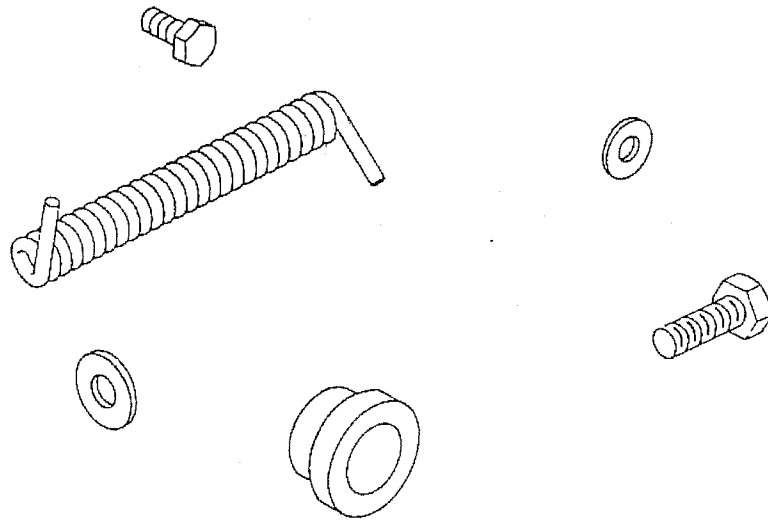
Check evacuation hose for damage (contraction of diameter, or abrasions).

Check vacuum connections for tightness.

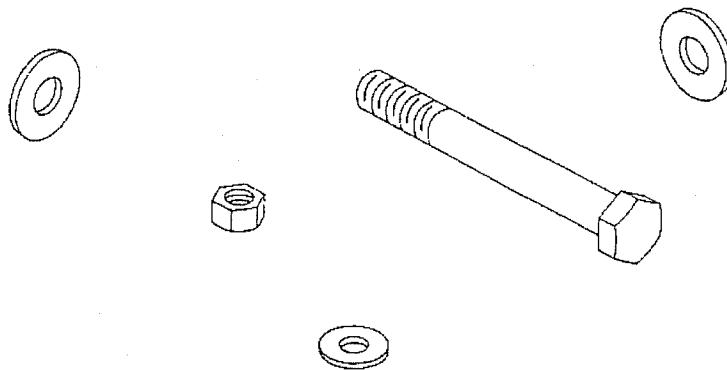
Check oil in pump (oil level in view glass; add if necessary. Regular change of oil - necessity indicated by change of color).

Check vacuum in chamber with precision vacuumeter.

Check function of cycle with various settings of timers.

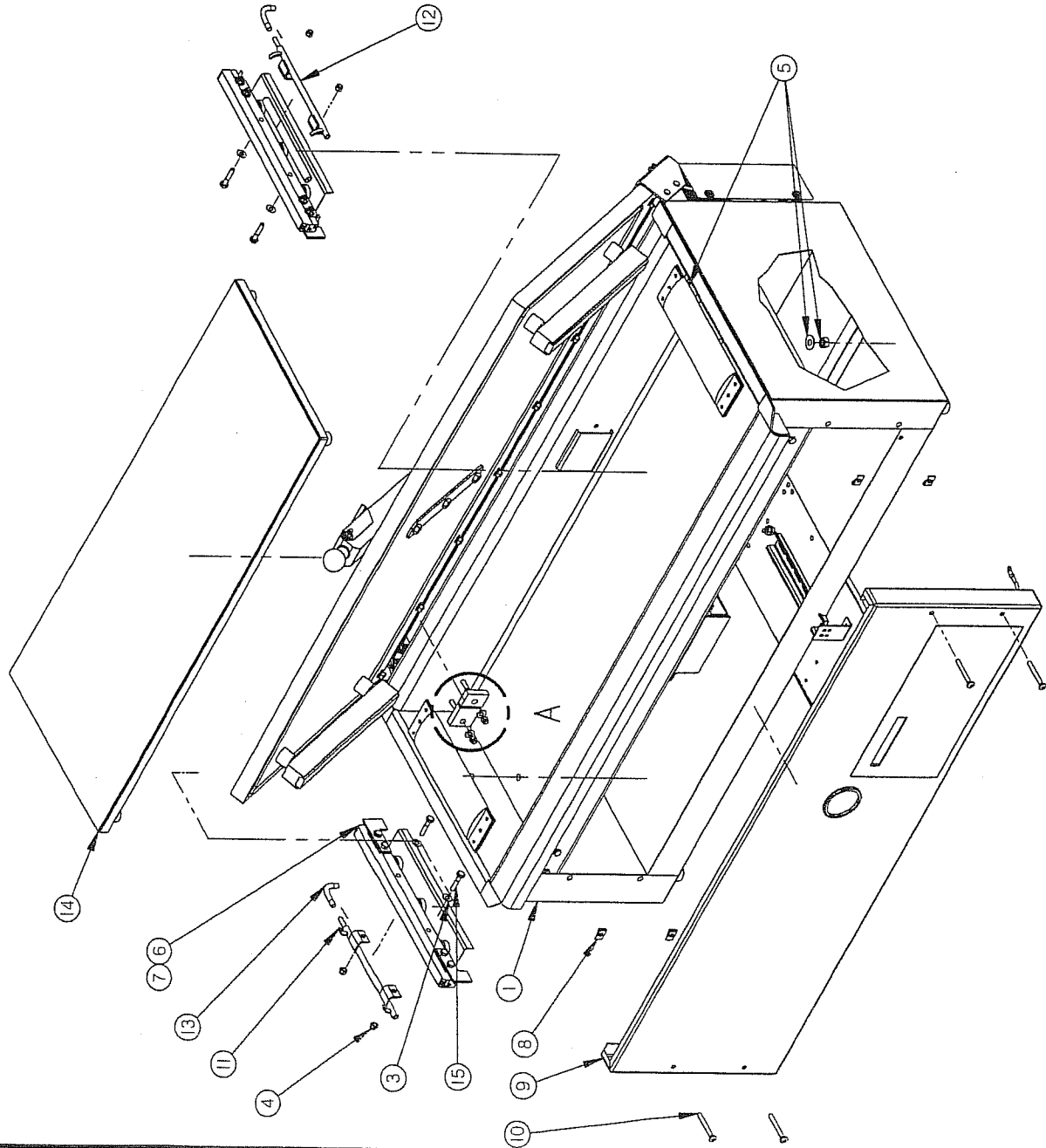


# MECHANICAL DRAWING



005B0801

ITEM	PART #	DESCRIPTION	QT.
1	005A0800	MACHINE ASSEMBLY REAR VIEW	1
2	002A2282	SEAL BAR GUIDE BLOCK	4
3	051-0740	WASHER 1/4" FLAT S/S	12
4	051-0581	NUT 1/4"-20 NYLON LOCK S/S	12
5	005A1000	BELLOWS ASSY	2
6	005A1004	SEAL BAR ASSEMBLY	2
7	005A1003	SEAL BAR ASSEMBLY	2
8	056-0020	SPRING NUT 1/4"-20 STEEL	4
9	005B0804	FRONT PANEL ASS'Y	1
10	051-0264	SCREW 1/4-20x 2" PAN PHIL SS	4
11	005A0960	LEFT GAS INJECTION BAR ASSY	1
12	005A0962	RIGHT GAS INJECTION BAR ASSY	1
13	008A0464	GAS INJECTION CONNECTION TUBE (OPT.)	2
14	005B0815	FILLER PLATE ASSEMBLY	1
15	051-0230	HEX BOLT 1/4-20 x 1 1/4" SS	4

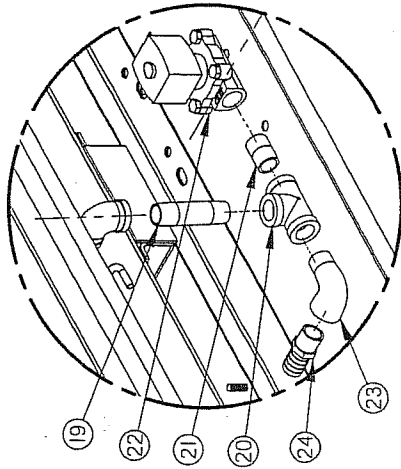


MACHINE		380	
PART		MACHINE ASSEMBLY FRONT VIEW	
ITEM		N.T.S.	
MATERIAL		M.A.L.	
DATE		06-08-04	
DRAWN BY		M.A.L.	
APP. BY		M.A.L.	
DEPT.		M-J	
NO.		005B0801	
QTY.		1	

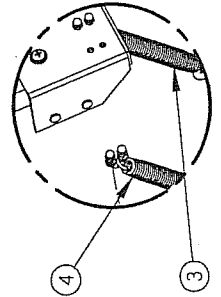
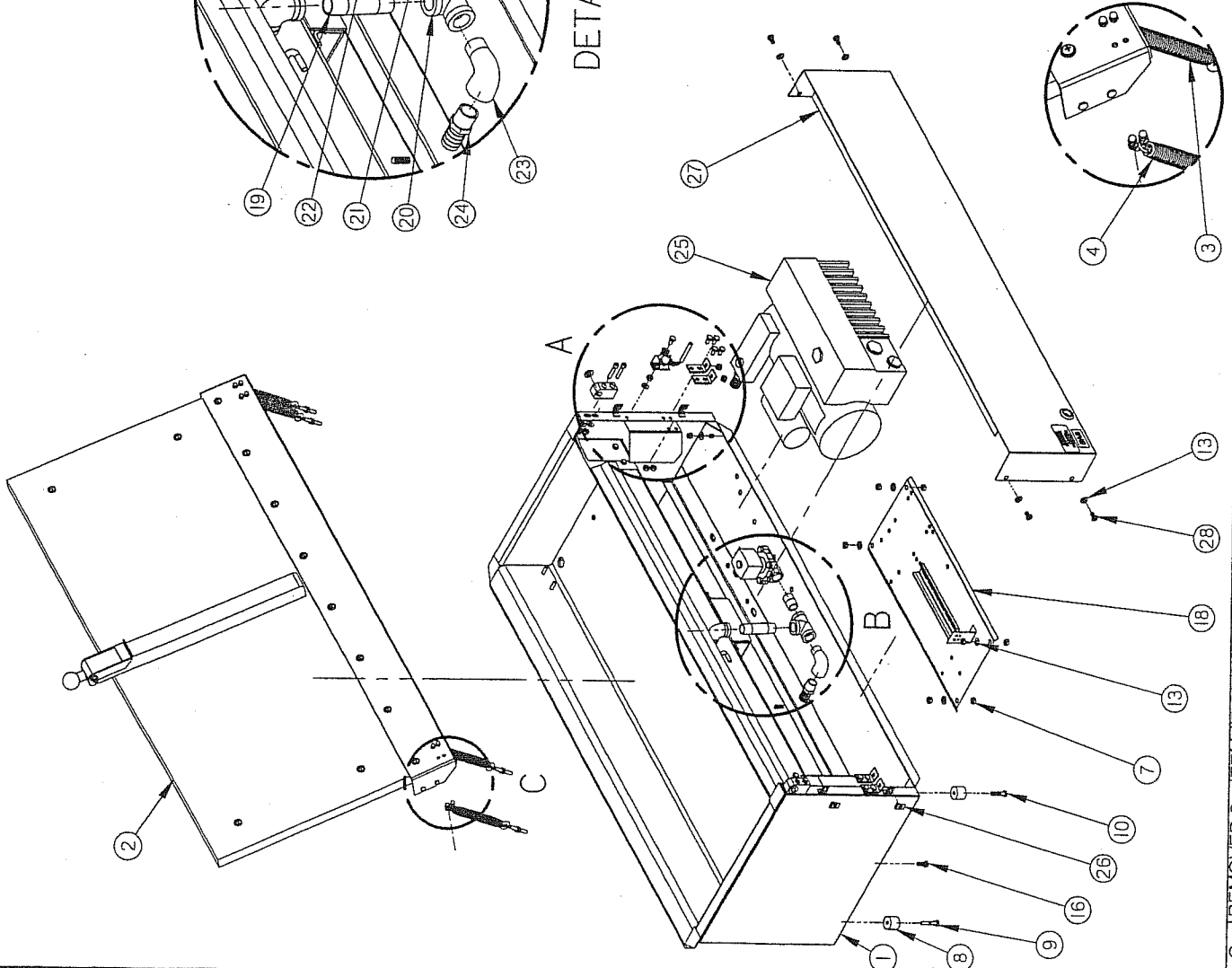
D	REDRAWN	06-08-04	M.A.
LET.	MODIFICATION	DATE	INT.

1005A0800

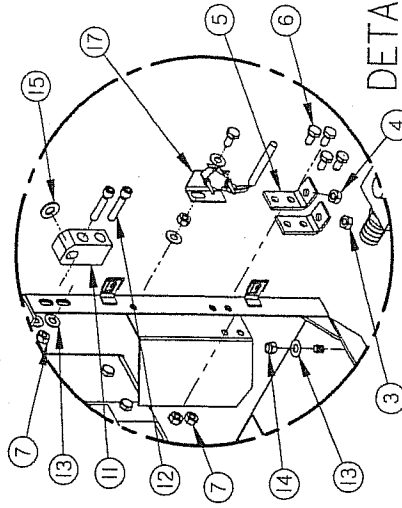
ITEM	PART #	DESCRIPTION	QT.
1	004A1216	VACUUM 380 PRE-ASSEMBLY	1
2	005A0798	COVER ASSEMBLY	1
3	004A1225	SPRING PRE-ASSEMBLY	2
4	004A1224	SPRING PRE-ASSEMBLY	2
5	001-1337	REAR SPRING SUPPORT	4
6	051-0180	BOLT, HEX. 1/4"-20 NC. x 1/2" S/S	8
7	051-0580	NUT 1/4"-20nc. S/S	20
8	002-0022	PLASTIC FOOT	4
9	051-0250	BOLT 1/4"-20nc. X 1 1/2" S/S	1
10	051-0230	HEX BOLT 1/4-20 x 1 1/4" SS	3
11	002-0024	HINGE BLOCK	2
12	051-0232	SCREW 1/4-20x 1-1/4"SKT CAP SS	4
13	051-0740	WASHER 1/4" FLAT S/S	15
14	051-0581	NUT 1/4"-20 NYLON LOCK S/S	3
15	058-0030	NYLON SPACER 3/8IDx3/4ODx11/16	2
16	051-0190	BOLT 1/4-20 x 3/4" HEX S/S	3
17	004-0261	LIMIT SWITCH ASS'Y	1
18	004-0042	ELEC. SUPPORT PRE-ASS'Y	1
19	103-0328	NIPPLE 1/2" x 3" ZINC	1
20	103-0462	T 1/2" NPT ZINC	1
21	103-0232	CLOSE-NIPPLE 1/2" ZINC	1
22	106-0020	VALVE 2WAY 24V 1/2"NPT(G94) 60Hz	1
23	103-0077	ELBOW STREET 1/2" NPT ZC	1
24	101-0220	STRAIGHT 1/2"MNPTx3/4" HOSE BARB BRASS	1
25	004-0346	"BUSCH" PUMP INSTALATION	1
26	056-0020	SPRING NUT 1/4"-20 STEEL	4
27	004A1223	REAR PANNEL PRE-ASS'Y	1
28	051-0185	SCREW 1/4" X 1/2" PAN PHIL S/S	4



DETAIL B



DETAIL C



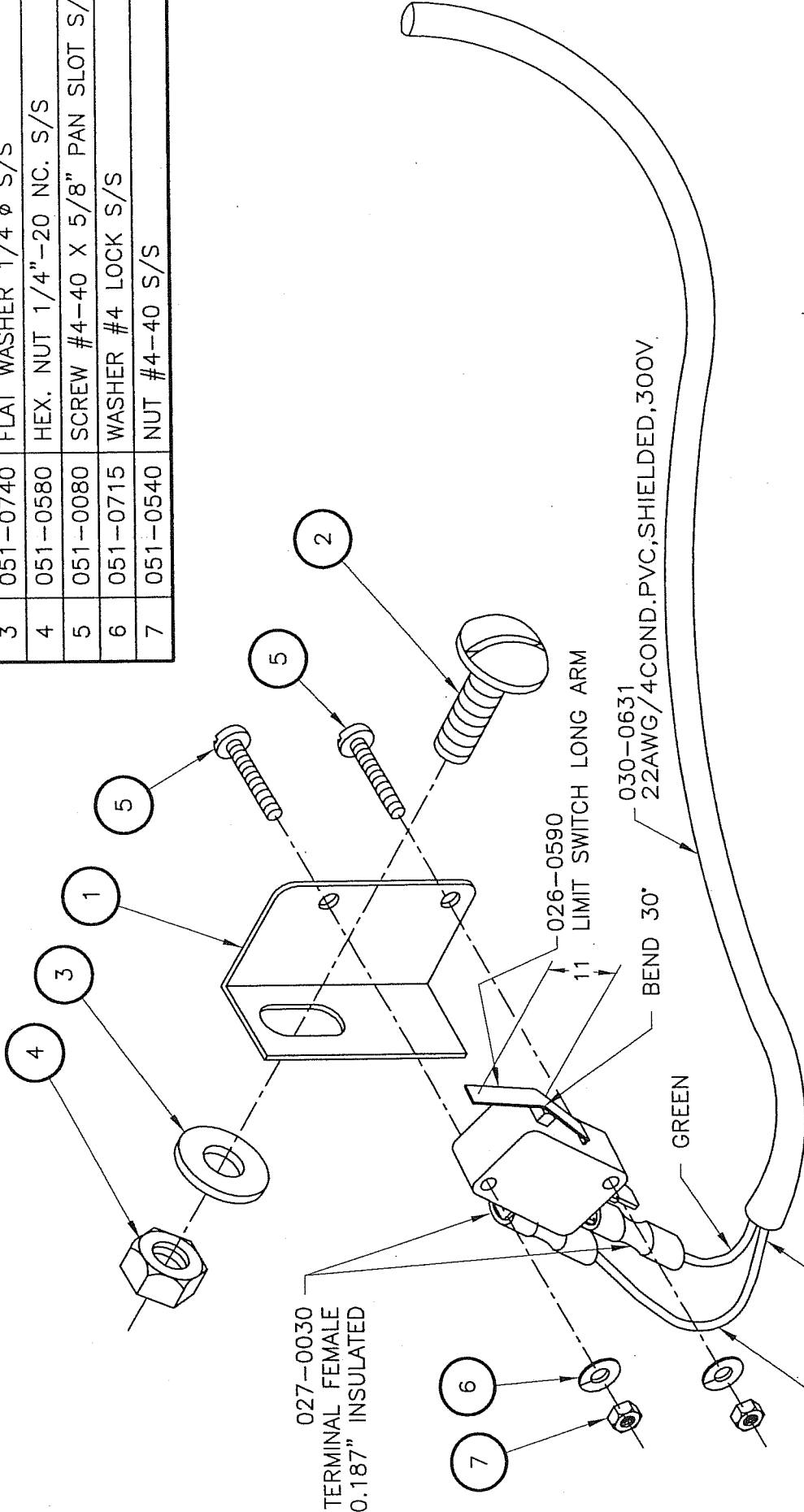
DETAIL A

MACHINE	380	DEPT. TO METRIC INCH	USINAGE ± 0.004	TOURNAGE ± 0.01	TOLERANCE ± 0.5	SOUDAGE ± 0.02	N.T.S.	DEPT.	M-1	QTY.	1
PART	MACHINE ASSEMBLY REAR VIEW	SIPROMAC		ST-GERMAIN DE GRANTHAM		QUEBEC CANADA					
ITEM		DATE	03-02-07	NO.	005A0800						
MAT.		APP. BY	J.T.	DATE	03-02-07	NO.					

LET.	MODIFICATION	DATE	INT.
C	REMOVED 8 x ITEM #7 ADDED TO ITEM #4	05-05-05	M.A.
B	ADDED 4 PARTS #13, 051-0740, ADDED 4 PARTS # 28, 051-0185	05-02-01	M.A.
A	#12 051-0232 WAS 051-0251, #7 051-0580 WAS #14 051-0581	04-11-23	M.A.

004-0261

ITEM	PART #	DESCRIPTION	QT.
1	001-0944	SUPPORT SWITCH	1
2	051-01865	SCREW 1/4"-20 NC. X 1/2" TRUSS SLOT S/S	1
3	051-0740	FLAT WASHER 1/4" S/S	1
4	051-0580	HEX. NUT 1/4"-20 NC. S/S	1
5	051-0080	SCREW #4-40 X 5/8" PAN SLOT S/S	2
6	051-0715	WASHER #4 LOCK S/S	2
7	051-0540	NUT #4-40 S/S	2

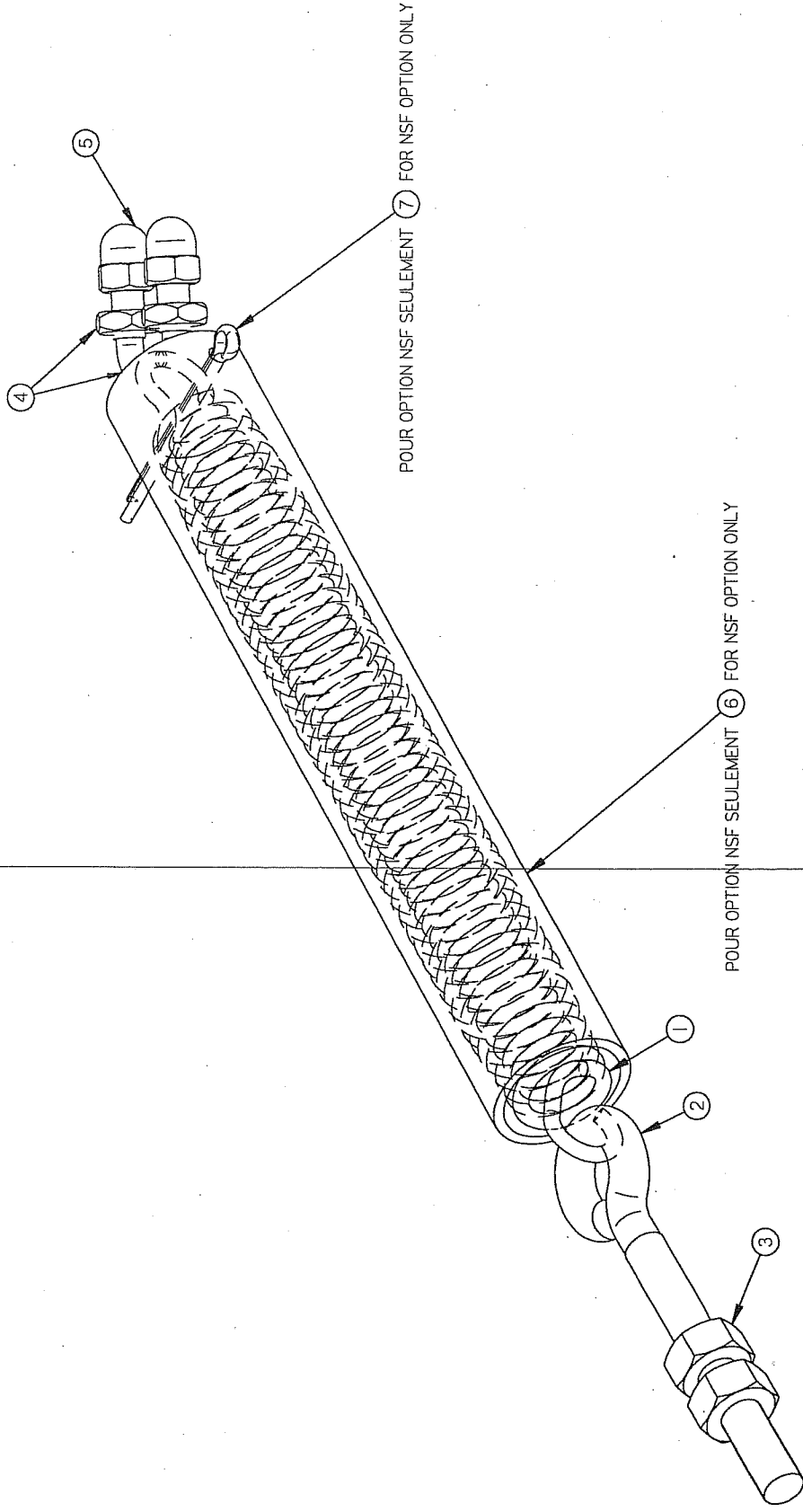


NOTE: ADD SHRINK #030-0710

MACHINE	250, 350, 350D, 380 & 380T	INCH TOLERANCE	0 ± .015"	DEPT.	M-1	QT.	1
PART	LIMIT SWITCH ASSEMBLY	METRIC TOLERANCE	0 ± .05 .0 ± .005 .000 ± .0005 ANGLE ± 1'	SIPROMAC ST-GERMAIN DE GRANTHAM QUEBEC CANADA			
ITEM:		N.T.S.					
BY	M.LAVIGNE	DATE	97-11-11				
MAT:		DATE					
DATE		DATE					
INT.		DATE					
MODIFICATION		DATE					
LET.		DATE					
				NO. 004-0261			

004A1225

ITEM	PART #	DESCRIPTION	QT.
1	009A0151	SPRING GRAY	1
2	056-0150	EYE BOLT 1/4".20 x 3" ZINC	1
3	051-0580	NUT 1/4".20 S/S	2
4	056-2500	U-BOLT CABLE CLAMP THRD #10-24	1
5	051-0570	NUT #10-24 ACORN SS	2
6	008A1603	SPRING PROTECTION TUBE	1
7	056-0118	COTTER PIN 3/32" x 1" S/S	1



POUR OPTION NSF SEULEMENT 7 FOR NSF OPTION ONLY

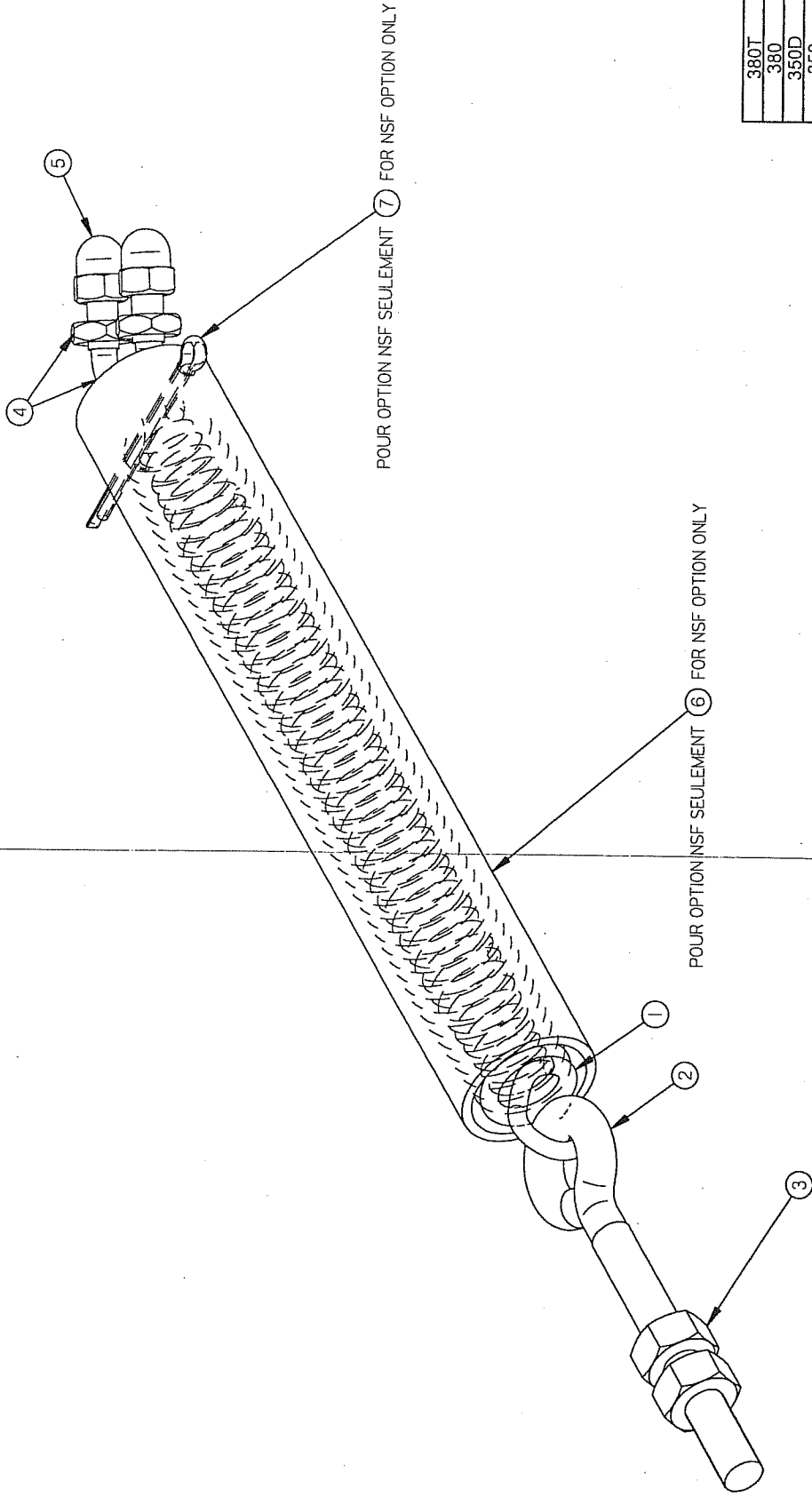
POUR OPTION NSF SEULEMENT 6 FOR NSF OPTION ONLY

LET.	MODIFICATION	DATE	INT.
E	AJOUTER ITEM 008A1603 & 056-0118 (NSF)	10-11-09	J.G.
D	ADDED ITEM #3 051-0580 QTY : 2	05-05-05	M.A.
C	ADDED 3801	05-02-17	M.A.
B	009A0151 WAS 004A1225	04-12-07	M.A.
A	MODIFIER QUANTITE DANS 380 (4>2)	03-09-04	J.P.

MACHINE	250 & 380	DEPT. / M (M)	DEPT.	DEPT.	DEPT.
PART	SPRING PRE-ASSEMBLY	NO.	DATE	DATE	DATE
ITEM		DATE	DATE	DATE	DATE
MAT.		DATE	DATE	DATE	DATE
SIPROMAC		ST-GERMAIN DE GRANTHAM		QUEBEC CANADA	
N.T.S.		M (M)		QTY. 2	
004A1225		03-02-17		004A1225	

# 1004A1224

ITEM	PART #	DESCRIPTION	QT.
1	009A0152	SPRING BLACK	1
2	056-0150	EYE BOLT 1/4".20 x 3" ZINC	1
3	051-0580	NUT 1/4".20 S/S	2
4	056-2500	U-BOLT CABLE CLAMP THRD #10-24	1
5	051-0570	NUT #10-24 ACORN SS	2
6	008A1603	SPRING PROTECTION TUBE	1
7	056-0118	COTTER PIN 3/32" x 1" S/S	1



POUR OPTION NSF SEULEMENT 7 FOR NSF OPTION ONLY

POUR OPTION NSF SEULEMENT 6 FOR NSF OPTION ONLY

380T	4
380	2
350D	2
350	2
300	2
MACHINE	QTY

MACHINE	300, 350, 350D 380 & 380T	DEPT./COL/METRIC	NCH
PART	SPRING PRE-ASSEMBLY	USINAGE	± 0.1
ITEM	CNC	TOLERANCE	± 0.05
MAT.		SOUDAGE	± 0.25
			N.T.S.
		DEPT.	
		DATE	03-02-17
		DATE	10-11-17
		NO	004A1224
		LISTE	
		M-(M)	

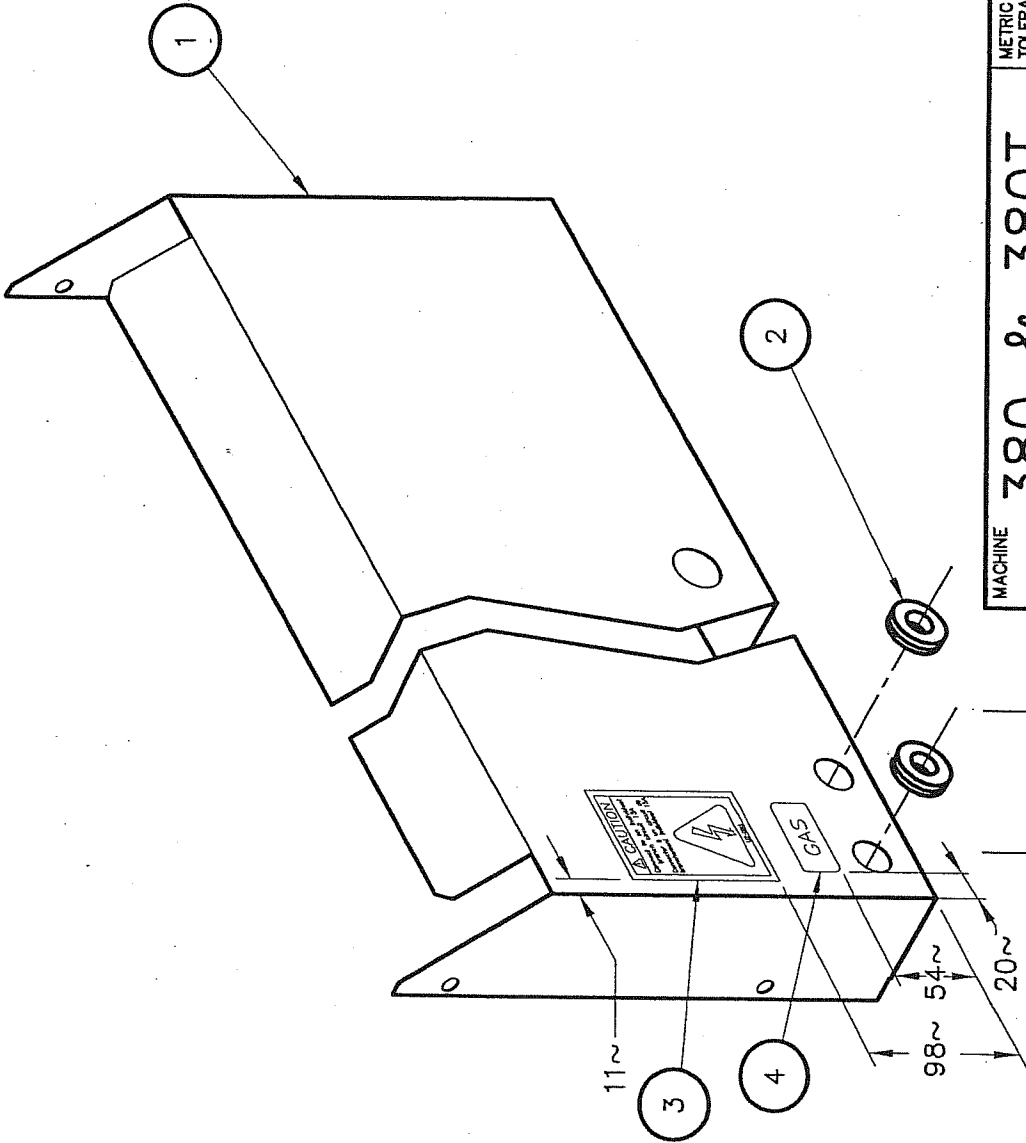
LET.	MODIFICATION	DATE	INT.
E	AJOUTER ITEM 008A1603 & 056-0118 (NSF)	10-11-09	J.G.
D	ADDED ITEM #3 051-0580 QTY: 2	05-05-05	M.A.
C	ADDED 380T	05-02-03	M.A.
B	009A0152 WAS 077-0002	04-12-07	M.A.
A	AJOUTER 380 DANS CARTOUCHE	03-09-04	J.P.



004A1223

ITEM	PART #	DESCRIPTION	QT.
1	001A3063	REAR PANNEL	1
2	036-0200	GROMMET	2
3	127-0120	STICKER ELEC. CONN. 20A 2-1/2" X 3-3/4"	1
4	127-0041	STICKER "GAS" YELLOW/BLACK 1" X 2"	1

"GAS FLUSH" OPTION ONLY

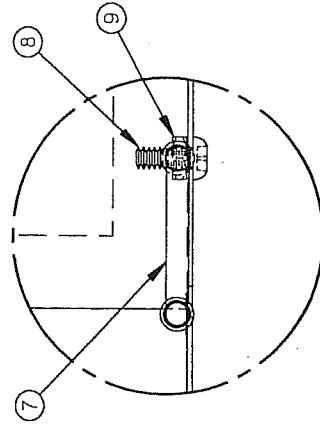
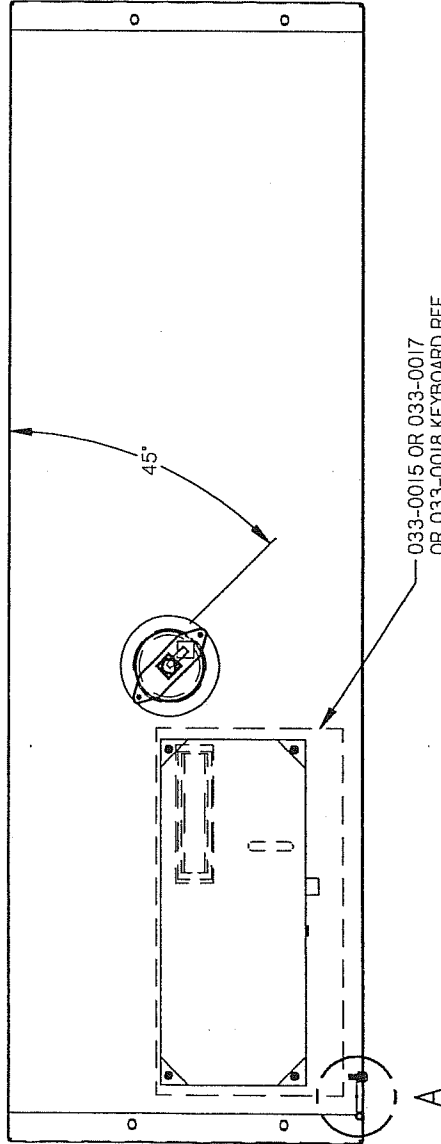
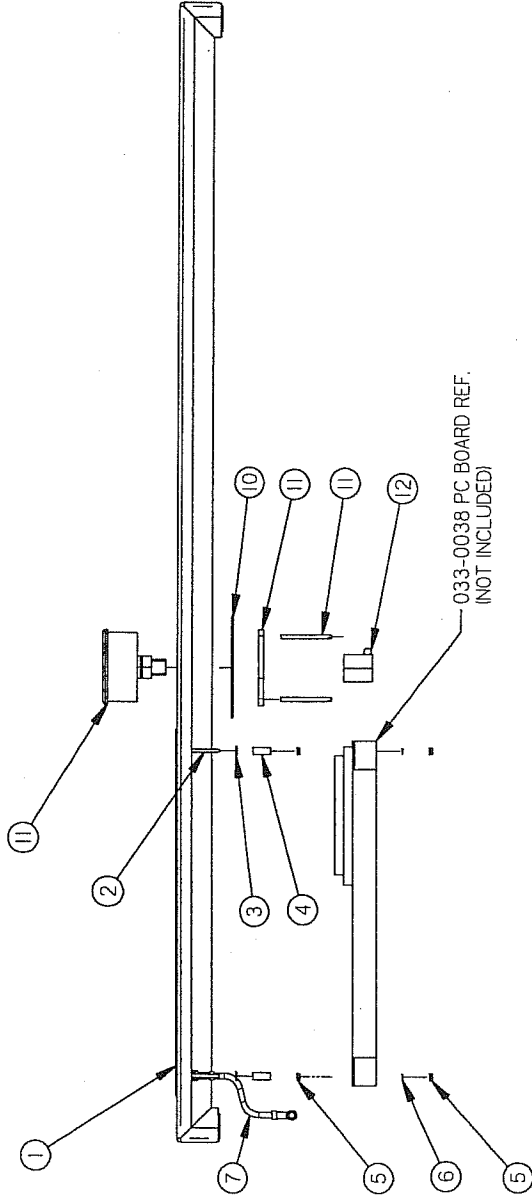


MACHINE	380 & 380T		SIPROMAC
PART	REAR PANNEL PRE-ASSEMBLY		ST-GERMAIN DE GRANTHAM QUEBEC CANADA
ITEM:	CNC:	DATE 10-11-18	DEPT. M-1
MAT:	DWG BY D.A.	DATE 10-11-18	NO. 004A1223
DATE 10-11-18	DATE 10-11-18	INT.	
MODIFICATION			
B REDRAWN			
LET.			

METRIC TOLERANCE	INCH TOLERANCE
0 ± .5	0 ± .015"
.0 ± .05	.00 ± .005"
.00 ± .005	.000 ± .0005"
.000 ± .0005	
ANGLE ± 1°	N.T.S.

**I005B0804**

ITEM	PART #	DESCRIPTION	QT.
1	001B3061	FRONT PANEL	1
2	051-0092	SCREW #4-40 x 1 1/4" FLAT SLT S/S	4
3	051-0713	WASHER #4 FLAT S/S	4
4	058-0120	CPVC SPACER 0.120" x 1/4" x 5/8"	4
5	051-0540	NUJT #4-40 HEX S/S	8
6	051-0715	WASHER #4 LOCK SS	4
7		GROUND WIRE	1
8	051-0144	SCREW #10-24 N.C. 1/2" PAN PHIL. S/S	1
9	051-0571	NUJT #10-24 S/S	1
10	001-1869	VACCUUM GAGE FIXATION RING	1
11	114-0260	VACCUUM GAGE W/ SUPPORT	1
12	101-0160	ELBOW 90° 1/4FNPTx1/4" SURE BARB	1



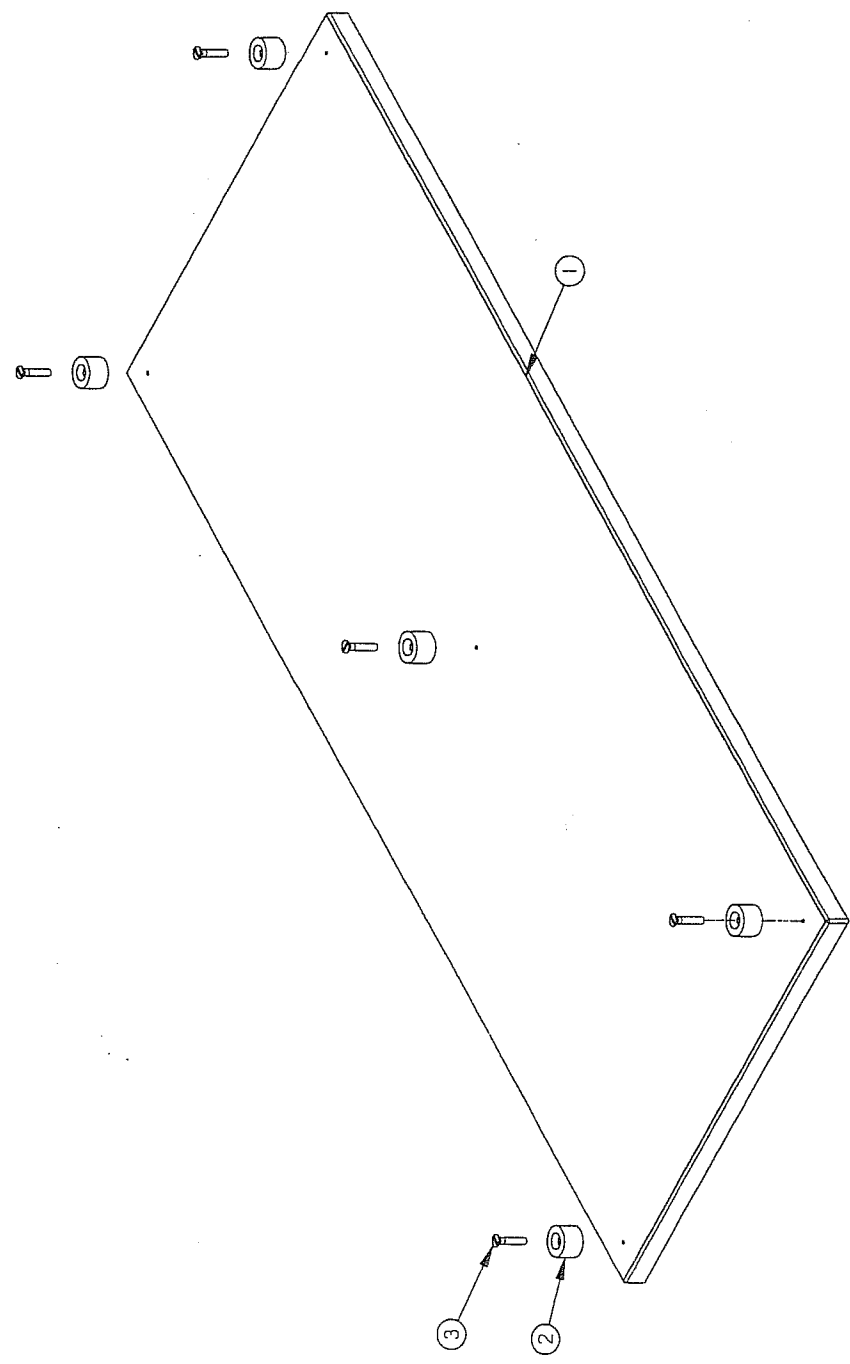
DETAIL A

MACHINE		DEPT. TOL. METRIC INCH	SIPROMAC
PART		USINAGE ± 0.1 ± 0.004	ST-GERMAIN DE GRANTHAM
380		FOLERIE ± 0.5 ± 0.020	QUEBEC CANADA
FRONT PANEL ASSY		SOUDAGE ± 0.3 ± 0.020	
ITEM		DEPT.	M-(M)-1
MATERIAL		DATE	05-01-27
DATE		APP. BY	10-29-05
DATE		NO.	005B0804
DATE		QTY.	1

D	ITEM 12 @ 45° WAS 0° SEE MODIF. #A-0427	06-01-23	M.A.
C	REDRAWN/MC-40 WAS MC-30/001B3061 WAS 004A1217	05-01-27	M.A.
B	MODIFICATION #A-0396	04-03-25	L.T.
A	VOIR MODIFICATION #A-0370	03-09-04	J.P.
LET.	MODIFICATION	DATE	INT.

1005B0815

ITEM	PART #	DESCRIPTION	QT.
1	008B0672	FILLER PLATE	1
2	003-0080	FILLER PLATE FOOT	5
3	054-0004	METAL SCREW #10 x 1" FLAT SLOT S/S	5



SECTION A-A

MACHINE	380	DEPT.	J	QTY.	1
START	FILLER PLATE ASSEMBLY	DATE	06-08-04	DATE	
ITEM		DATE		DATE	
MAT.		DATE		DATE	
FILLER PLATE ASSEMBLY		N.T.S.		005B0815	
SIPROMAC		ST-GERMAIN DE GRANTHAM QUEBEC CANADA			
REDRAWN		MODIFICATION		06-08-04 M.A.	
LET.		DATE		INT.	

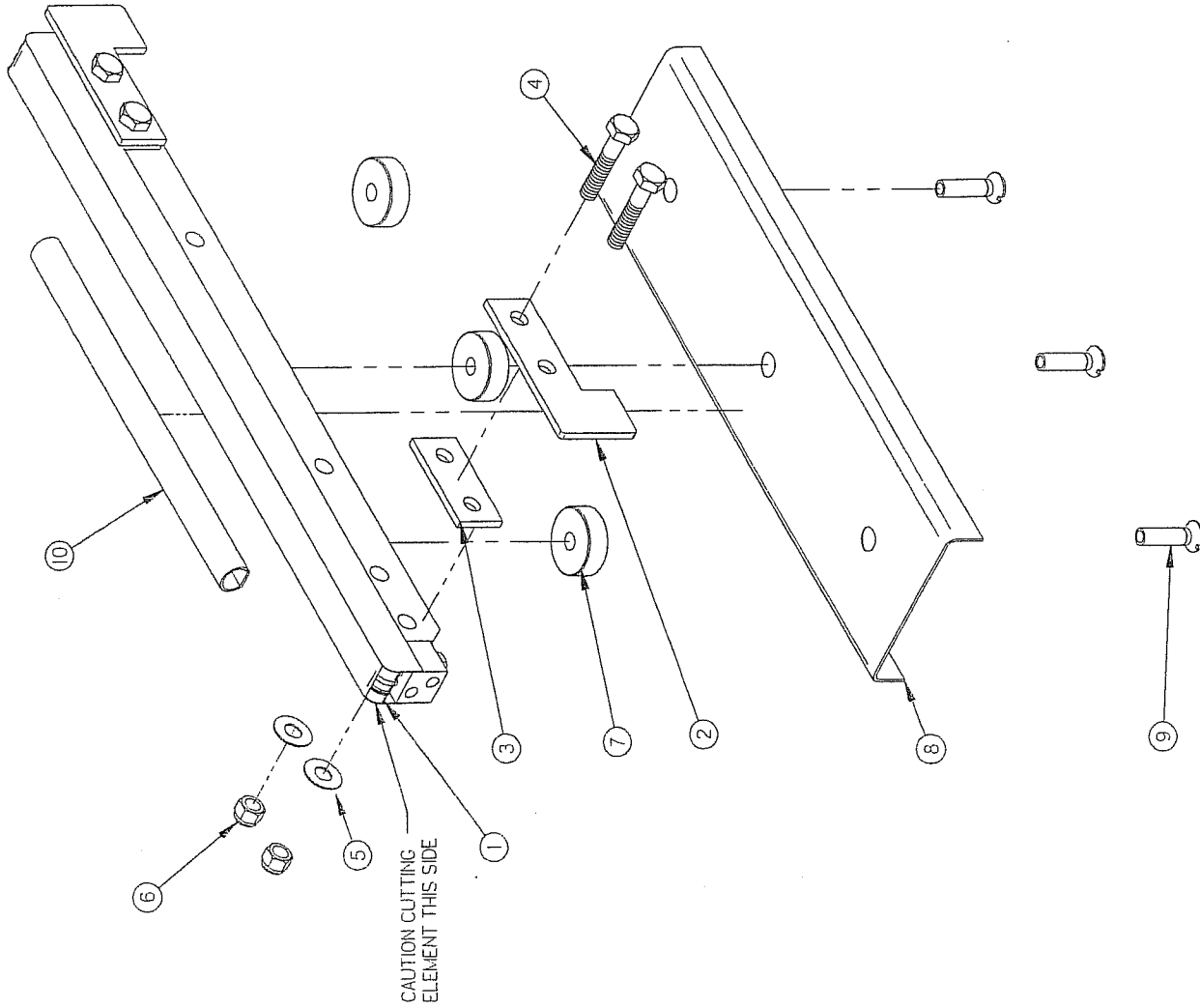






# 005A1003

ITEM	PART #	DESCRIPTION	QTY.
1	004A1333	SEAL BAR PRE- ASSY	1
2	001-1738	SEAL BAR GUIDE	2
3	001-1829	SEAL BAR GUIDE SPACER	2
4	051-0230	HEX BOLT 1/4-20 x 1 1/4" SS	4
5	051-0740	WASHER 1/4" FLAT S/S	4
6	051-0581	NUT 1/4"-20 NYLON LOCK S/S	4
7	002A1274	SEAL BAR SPACER	3
8	001A2757	SEAL BAR SUPPORT	1
9	051-0215	SCREW 1/4"-20nc. X 1" FLAT SLOT S/S	3
10	038-0230	WIRING DUCT W/ ADHESIVE BACKING (0.36" x 0.5" x 170) (0.59)	1



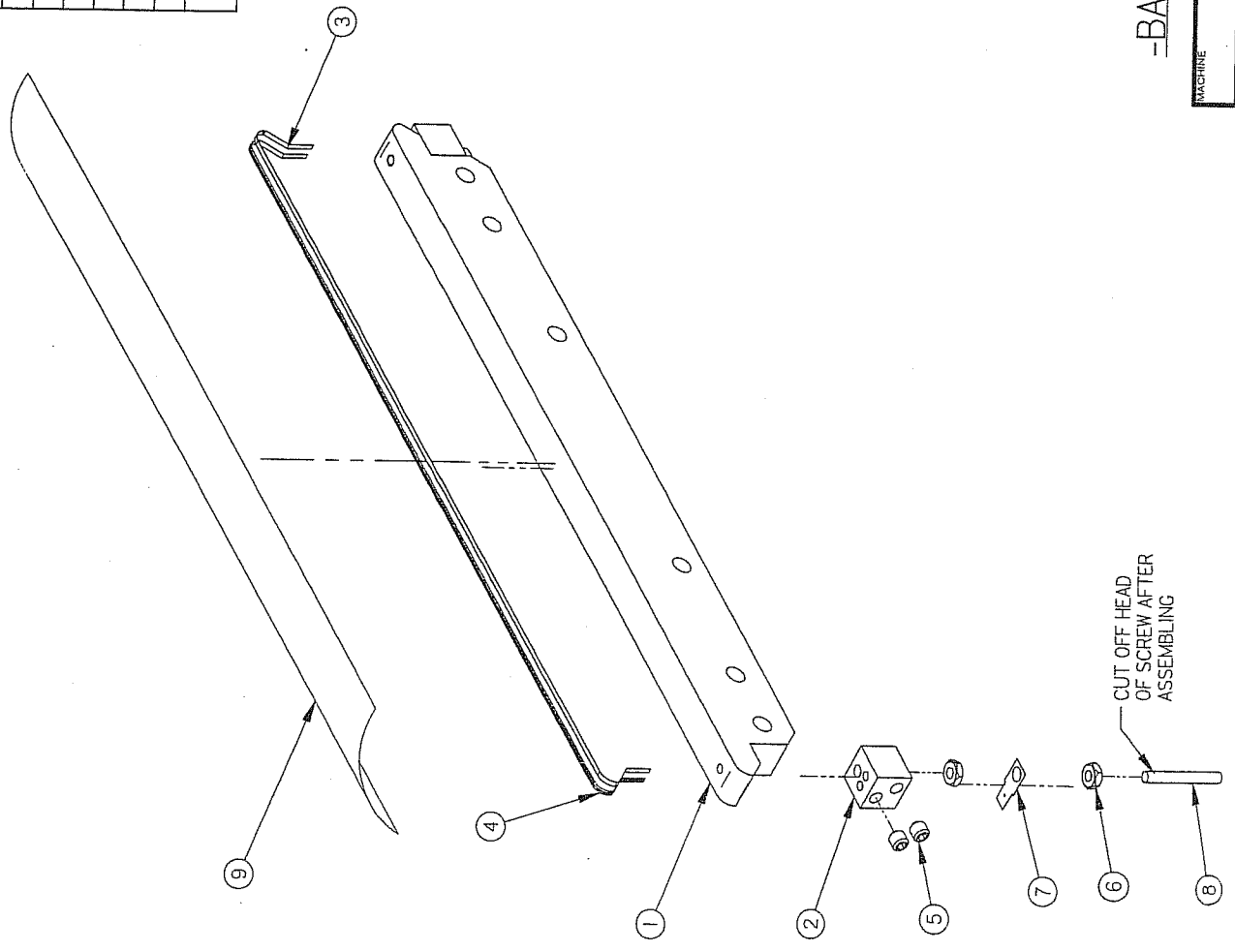
-BAG CUT OPTION-

MACHINE: 380		DEPT. FOR. METRIC: INCH	SIPROMAC
PART: SEAL BAR ASSEMBLY		USAGE: ± 0.1	ST-GERMAIN DE GRANTHAM
ITEM: _____		SOULDAJE: ± 0.5	QUIBEC CANADA
MATERIAL: _____		DATE: 05-09-28	NO. 005A1003
M.A.L. _____		DATE: 05-09-28	NO. 005A1003
APP. BY: _____		DEPT. N.T.S.	DEPT. M-1
CNC _____		QTY. 2	

A	REDRAWN/WAS 005A0967	05-09-28	M.A.
LET.	MODIFICATION	DATE	INT.

# 004A1333

ITEM	PART #	DESCRIPTION	QT.
1	002A0433	SEAL BAR	1
2	002A1275	CONNECTOR	2
3	039-0230	REFLEX BANC 2.5mm (460mm) (0.48)	1
4	039-0270	1/4" PROFILE CUT. ELEM. (460mm) (0.48)	1
5	052-0395	SET SCREW 1/4"-20 x 5/16" ( OVAL POINT )	4
6	051-0550	NUT #8-32 SS	4
7	027-0400	CONNECTOR ADAPTOR	2
8	062-0250	SCREW #8-32 x 1 1/2" RND SLOT BRASS	2
9	176-0202	TEFLON TAPE .005"x1-1/2" ADHESIVE (330mm) (.042)	1



-BAG CUT OPTION-

MACHINE	380 & 380T	DEPT.	M
PART	SEAL BAR PRE- ASSY	DATE	05-06-22
ITEM		APP. BY	
QTY	2	NO.	004A1333
MACHINE	SIPROMAC	LISTE	
	ST-GERMAIN DE GRANTHAM		
	QUEBEC CANADA		

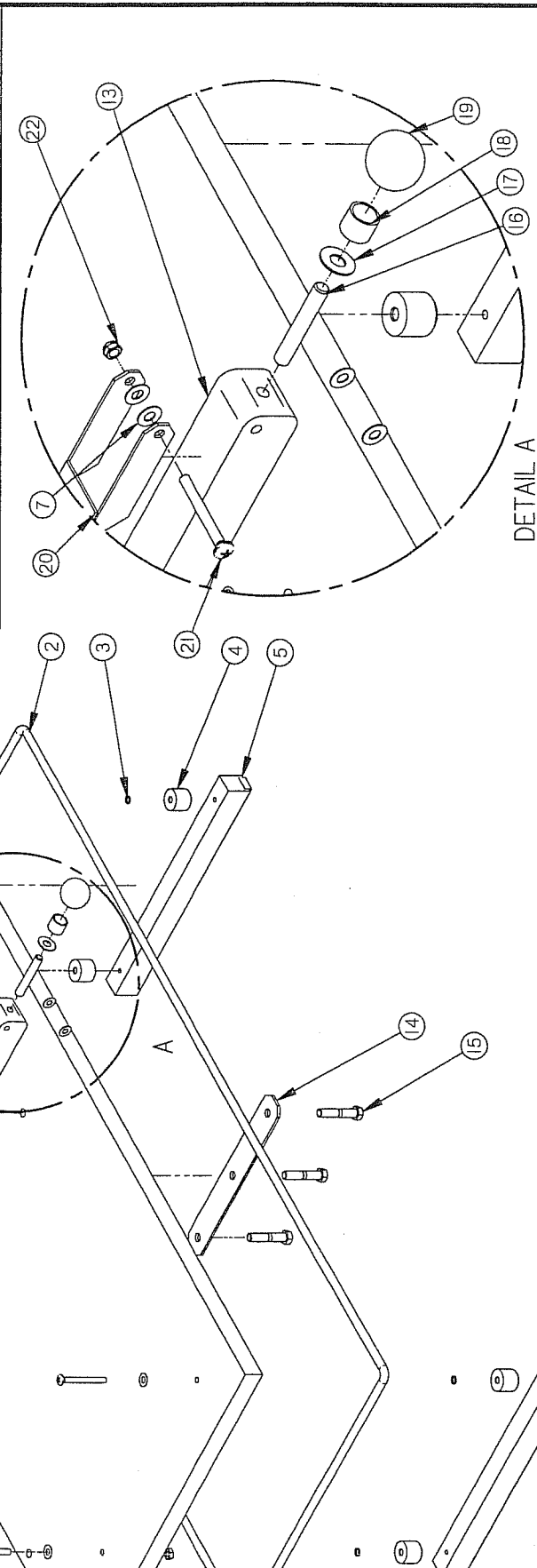
LET. \_\_\_\_\_ DATE INT. \_\_\_\_\_

MODIFICATION \_\_\_\_\_



005A0798

ITEM	PART #	DESCRIPTION	QT.
1	002A1273	PLEXI COVER	1
2	179-0005	NEOPRENE SPONGE 3/8" O.D. (9-6")	1
3	076-0010	"O" RING 1/4" x 3/8" x 1/16"	4
4	002-0507	UPPER SEAL BAR SPACER	4
5	004A0308	UPPER SEAL BAR PRE-ASS'Y	2
6	051-0279	SCREW 1/4"-20 x 2 1/2" PAN PHIL S/S	4
7	051-0740	WASHER 1/4" FLAT S/S	4
8	004A1215	COVER HINGE ASSEMBLY	24
9	051-0249	SCREW 1/4-20x 1-1/2" PAN PHIL SS	1
10	051-0750	WASHER 1/4" LOCK S/S	8
11	051-0580	NUT 1/4"-20nc. S/S	8
12	076-0040	O RING 3/8" x 1/2" x 1/16"	3
13	002A1347	COVER REINFORCEMENT	1
14	001A3074	COVER REINFORCEMENT	1
15	051-0390	BOLT HEX. 3/8"-16nc. X 2" S/S	3
16	008A0674	BALL ROD	1
17	051-0780	WASHER 3/8" FLAT S/S	1
18	002A1295	BALL SPACER	1
19	057-0001	BALL 1-3/8" x 3/8"-16 PLASTIC	1
20	004A1244	COVER HOLD DOWN ASS'Y	1
21	051-0272	SCREW 1/4"-20 x 2 1/4" PAN PHIL S/S	1
22	051-0581	LOCK NUT 1/4"-20nc. S/S	1



MACHINE 380  
 PART COVER ASSEMBLY  
 ITEM  
 MAT.

DEPT. TOR. METRIC INCH  
 USINAGE ± 0.1  
 COLURE ± 0.5  
 SOLDAJE ± 0.3

STIPROMAC  
 ST-GERMAIN DE GRANTHAM  
 QUEBEC CANADA

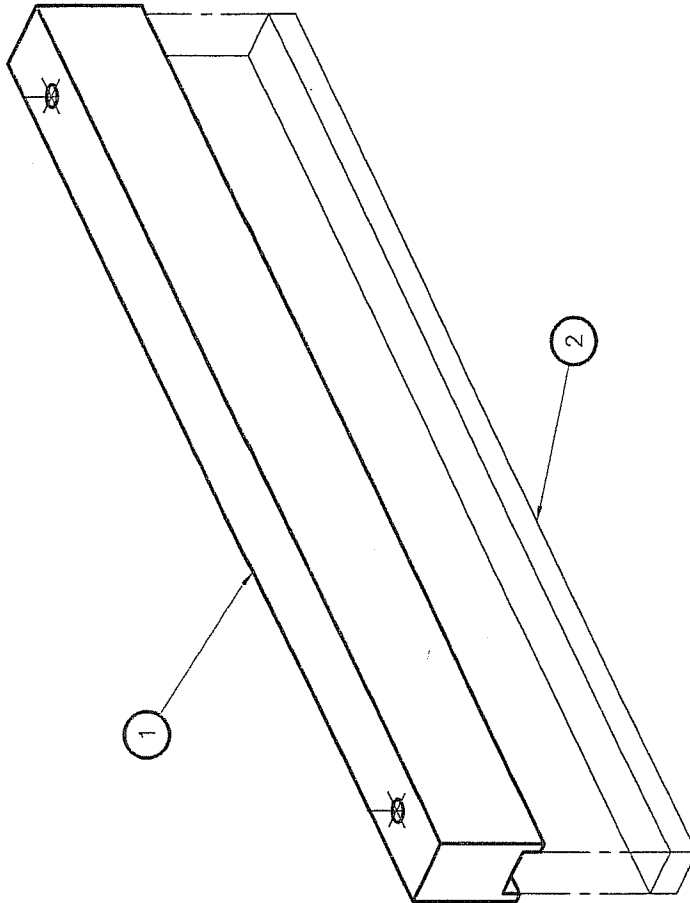
N.T.S.

DATE 03-02-07  
 APP. BY LT.  
 DATE

DEPT. M-1  
 NO. 005A0798  
 QTY. 1

LET. MODIFICATION DATE INT.

ITEM	PART #	DESCRIPTION	QTY.
1	002A0436	UPPER SEAL BAR SUPPORT	1
2	008-0435	UPPER SEAL BAR RUBBER	1



380T	2
380	2
250	1

MACHINE **250, 380 & 380T**

PART UPPER SEAL BAR PRE-ASS'Y

ITEM: \_\_\_\_\_

MAT: \_\_\_\_\_

SCALE: \_\_\_\_\_

DT: LISTE

NO. **004A0308**

DATE **99-08-02**

BY **S. LAROUCHE**

APP. \_\_\_\_\_

ST-GERMAIN DE GRANTHAM  
QUEBEC CANADA

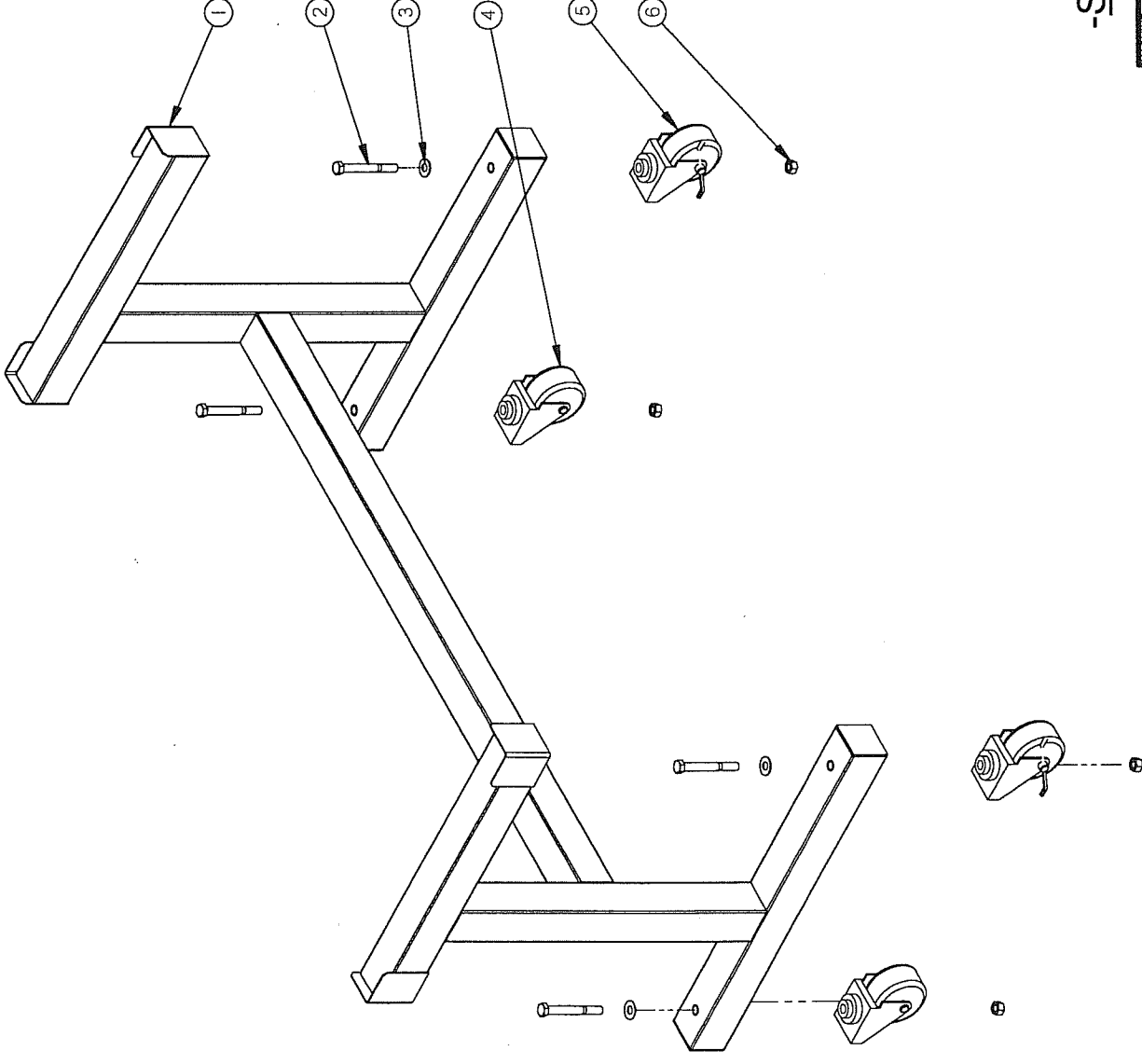
INCH TOLERANCE  
0 ± .015  
0 ± .005  
0 ± .005  
0 ± .005  
0 ± .005  
0 ± .005  
N.T.S.

METRIC TOLERANCE  
0 ± .5  
0 ± .04  
0 ± .005  
0 ± .005  
0 ± .005  
0 ± .005  
N.T.S.

MODIFICATION	DATE	INT.
C AJOUTER 380T	06-01-26	M.A.L.
B AJOUTER 380	03-02-13	Y.C.
A REDRAWN	99-08-02	S.L.
LET.		

005A0972

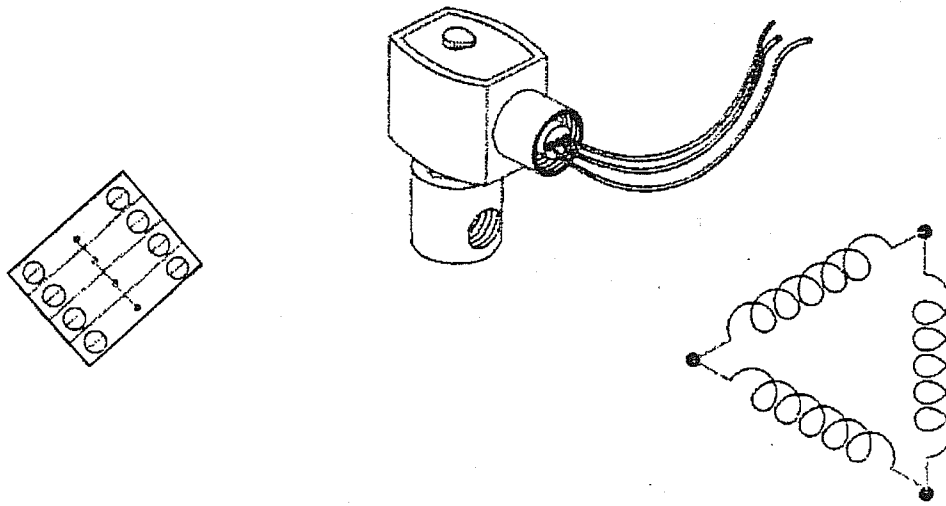
ITEM	PART #	DESCRIPTION	QT.
1	005A0971	STAND PRE-ASS'Y	1
2	051-0422	BOLT 3/8"-16nc. X 3 1/4" S/S	4
3	051-0780	WASHER 3/8" FLAT S/S	4
4	130-0190	PL. CASTER SWIVEL W/OUT BRAKE	2
5	130-0195	PL. CASTER SWIVEL W/BRAKE	2
6	051-0620	NUT 3/8"-16 NC S/S	4



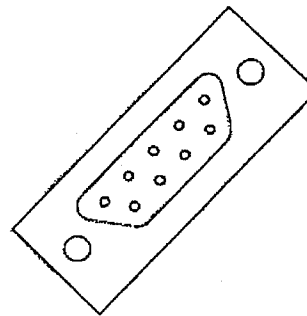
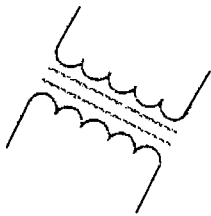
-STAND OPTION-

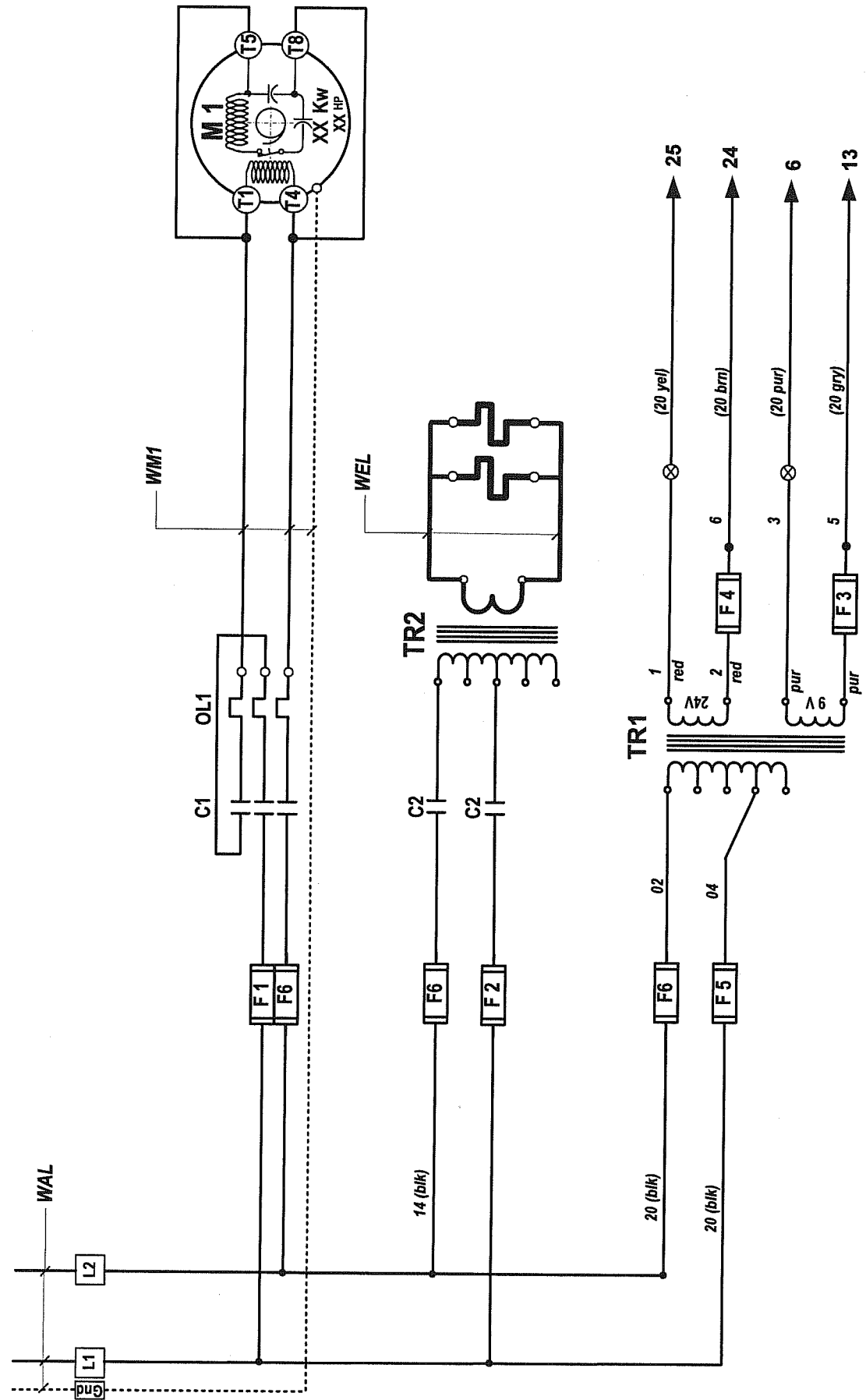
MACHINE	380 & 380T	DEPT. FOR METRIC INCH	SIPROMAC
PART	STAND ASSEMBLY	US INCH	ST-GERMAIN DE GRANTHAM
ITEM		US INCH	QUEBEC CANADA
MAT.		SOLDAGE	
		N.T.S.	
		DEPT.	M
		DATE	05-07-05
		APP. BY	M.A.L.
		NO.	005A0972
		QTY.	1

A	051-0422	ETAIT	051-0410	07-12-12	E.B
LET.		MODIFICATION		DATE	INT.



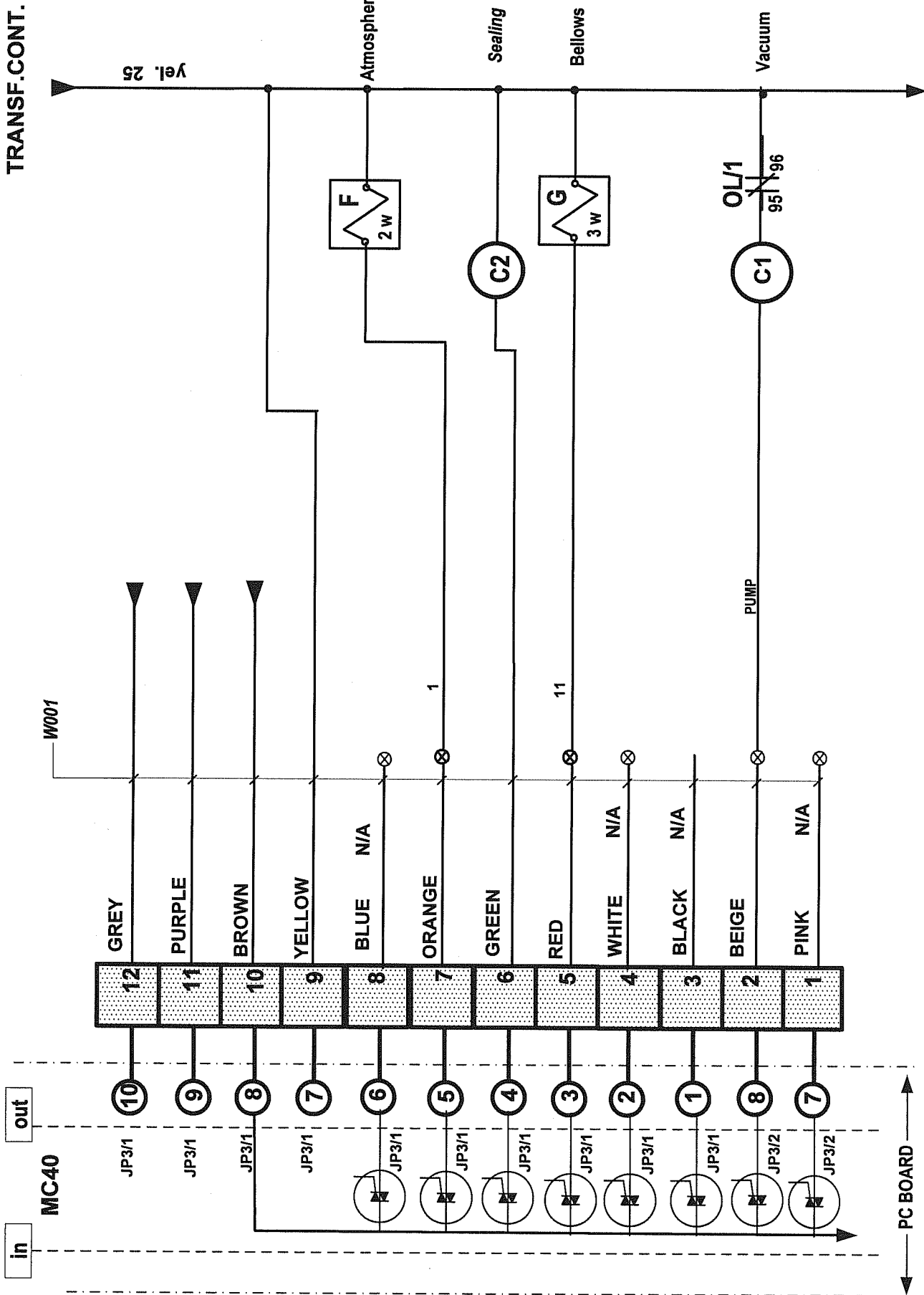
# ELECTRICAL DRAWING





category	VACUUM PACK	model	MC-40	volt	380	1Ph 60Hz			
system				circuit	power	year	month	day	block
usual functions						05	02	02	
options						concept	draw	app	DL
						PP	PP	PP	DL
<b>006-0420</b> PAGE 1 de 1									

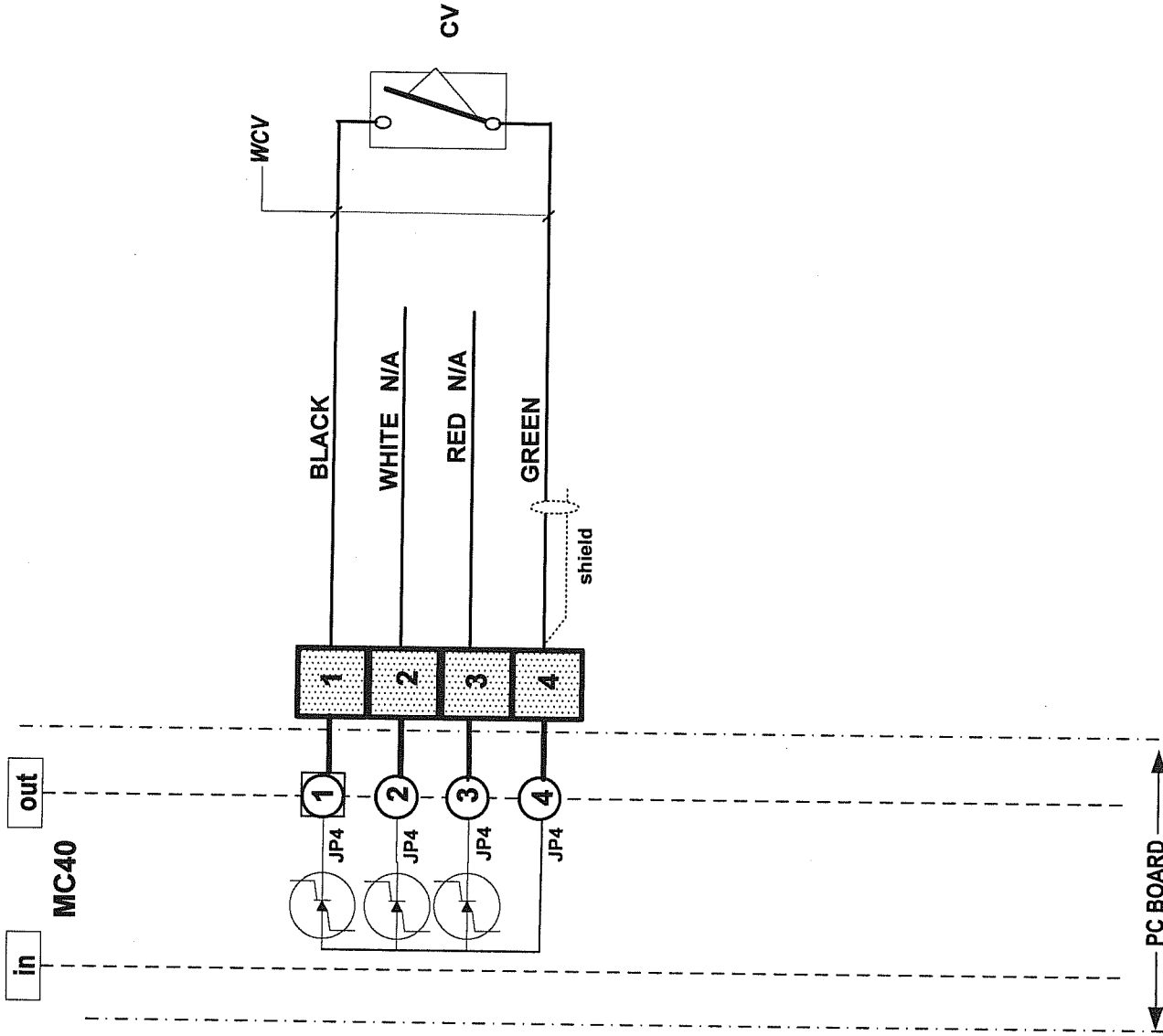
**SIPROMAC**  
St-Germain de Grantham  
QUEBEC, CANADA



category	VACUUM PACK	model	380	volt	ALL
system	Control MC-40	circuit	control	year	05
usual functions	MC-40	block	04	month	18
options		app	05	day	04
		DL	006-0437	PP	06
		PP		PP	2

**SIPROMAC**  
St-Germain de Grantham  
QUEBEC, CANADA

TRANSF.CONT.



yel. 25

category	VACUUM PACK	model	380	voit.	ALL
system	Control	MC-40		circuit	Control
usual				year	05
fonctions				month	03
options				day	03
				app	DL
				concept	PP
				draw	PP
				DL	DL
				006-0437	PAGE
					2 de
					2

SIPROMAC  
St-Germain de Grantham  
QUEBEC, CANADA

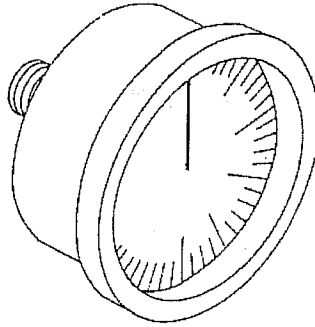
006-0437

PAGE 2 de 2

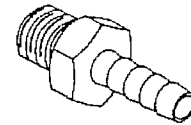
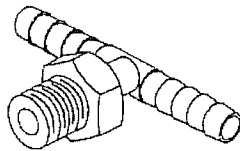
#	SIPRO	PART DESCRIPTION	PART APPLICATION	MACHINE VOLTAGE	MACHINE	REF.	OPT.	QTY
036-1510		MALE PLUG 20 AMP./ 125 V.	SUPPLY	120V/1PH/60HZ	380	GND-L1-N		1
030-0120		CAB TIRE	SUPPLY	120V/1PH/60HZ	380	GND-L1-N		3M.
028-0105		GROUND BARRIER (6 HOLES)	SUPPLY	ALL	380	GND		1
034-0755		FUSE HOLDER 30A 1 PÔLE	VACUUM KB-20	120V/1PH/60HZ	380	F1		1
034-0530		FUSE MIDGET 20A/250V TIME-DELAY	VACUUM KB-20	120V/1PH/60HZ	380	F1		1
025-0030		MOTOR CONTACTOR 1HP IN 120V-CSA,UL	VACUUM KB-20	120V/1PH/60HZ	380	C1		1
025-0190		THERMAL OVERLOAD 12 TO 18A-CSA,UL	VACUUM KB-20	120V/1PH/60HZ	380	O/L1		1
030-0430		TEW #14/41 BLACK	VACUUM KB-20	120V/1PH/60HZ	380	WM1		1M.
030-0440		TEW #14/41 GREEN	VACUUM KB-20	120V/1PH/60HZ	380	WM1		0.5M.
125-1020		VACUUM PUMP 110-120V/1PH/60HZ 0.75KW 13A	VACUUM KB-20	120V/1PH/60HZ	380	M1		1
034-0755		FUSE HOLDER 30A 1 PÔLE	SEALING	120V/1PH/60HZ	380	F2		1
034-0500		FUSE MIDGET 15A/250V TIME-DELAY	SEALING	120V/1PH/60HZ	380	F2		1
025-0020		CONTACTOR 1TH=25A-CSA,UL	SEALING	120V/1PH/60HZ	380	C2		1
029-0030		TRANSFO 500VA/120V/24V/60HZ	SEALING	120V/1PH/60HZ	380	TR2		1
027-0220		TERMINAL ROUND STUD #10 600V 75°C	SEALING SIDE	ALL	380	WEL1		4
030-0410		TEW #10/104 BLACK	SEALING SIDE	ALL	380	WEL1		3M.
027-0065		TERMINAL FLAG FEMALE YELLOW .250"	SEALING SIDE	ALL	380	WEL1		4
005A1004		SEAL BAR ASSEMBLY	SEALING TWIN SEAL	ALL	380		A1	2
005A1003		SEAL BAR ASSEMBLY	SEALING BAG CUT	ALL	380		A2	2
034-0740		FUSE HOLDER M4/8SF	CONTROL TRANSFO	120V/1PH/60HZ	380	F5		1
034-0200		FUSE 5X20MM 3/4A 250V T-DELAY	CONTROL TRANSFO	120V/1PH/60HZ	380	F5		1
029-0008		TRANSFO 65VA/120V/24-9V	CONTROL TRANSFO	120V/1PH/60HZ	380	TR1		1
034-0740		FUSE HOLDER M4/8SF	CONTROL 9VAC+24VAC	ALL	380	F3+F4		2
034-0210		FUSE 5X20MM 2A/250V TIME DELAY	CONTROL 9VAC	ALL	380	F3		1
034-0240		FUSE 5X20MM 4A/250V TIME DELAY	CONTROL 24VAC	ALL	380	F4		1
030-0590		20AWG/12COND.PVC,UNSHIELD.300V	OUTPUT CONTROL	ALL	380	W001		1M.
036-0740		12 CONTACTS CONNECTOR	OUTPUT CONTROL	ALL	380	JP3/1-2		1
030-0631		22AWG/4COND.PVC,SHIELDED,300V.	INPUT CONTROL	ALL	380	WCV		2M.
036-0820		0.156" CENTERLINE CRIMP HOUSING	INPUT CONTROL	ALL	380	JP4		1
036-0850		0.156" CENTERLINE CRIMP TERMINAL	INPUT CONTROL	ALL	380	JP4		2
033-0038		MICROPROCESSOR MC-40 SENSOR VACUUM	CONTROL WITH SENSOR	ALL	380	MC-40	B1	1
033-00385		MICROPROCESSOR MC-40 NO SENSOR VAC.	CONTROL W/O SENSOR	ALL	380	MC-40	B2	1
033-0015		MEMBRANE MC-40 SIPROMAC	CONTROL SIPROMAC	ALL	380		C1	1
033-0018		MEMBRANE MC-40 BERKEL	CONTROL BERKEL	ALL	380		C2	1
106-0030		VALVE 2WAY 24V 3/4 NPT(G95) 60HZ	ATMOSPHERE	ALL	380	F		1
106-0070		VALVE 3WAY 24V 1/4 NPT(G176)60HZ	BELLOWS	ALL	380	G		1
106-0010		VALVE 2WAY 24V 1/4 NPT(G22) 60HZ	OPTION GAS	ALL	380	H	D	1
004-0261		LIMIT SWITCH ASSY 15A 250V	COVER POSITION	ALL	380	CV		1
036-1512		MALE PLUG 15 AMP./ 250 V.	SUPPLY	220V/1PH/60HZ	380	GND-L1-L2		1
030-0160		CAB TIRE	SUPPLY	220V/1PH/60HZ	380	GND-L1-L2		3 M.



# SIPRO	PART DESCRIPTION	PART APPLICATION	MACHINE VOLTAGE	MACHINE	REF.	OPT.	QTY
028-0105	GROUND BARRIER (6 HOLES)	SUPPLY	ALL	380	GND		1
034-0755	FUSE HOLDER 30A 1 PÔLE	VACUUM KB-20	220V/1PH/60HZ	380	F1		2
034-0500	FUSE MIDGET 15A/250V TIME-DELAY	VACUUM KB-20	220V/1PH/60HZ	380	F1		2
025-0010	MOTOR CONTACTOR 1HP IN 220V MONO-CSA,UL	VACUUM KB-20	220V/1PH/60HZ	380	C1		1
025-0160	THERMAL OVERLOAD 5.5 TO 9A-CSA,UL	VACUUM KB-20	220V/1PH/60HZ	380	O/L1		1
030-0430	TEW #14/141 BLACK	VACUUM KB-20	220V/1PH/60HZ	380	WM1		1M.
030-0440	TEW #14/141 GREEN	VACUUM KB-20	220V/1PH/60HZ	380	WM1		0.5M.
125-1021	BUSCH KB-0020 220-240V/1PH/60HZ 0.75KW 6.5A	VACUUM KB-20	220V/1PH/60HZ	380	M1		1
034-0755	FUSE HOLDER 30A 1 PÔLE	SEALING	220V/1PH/60HZ	380	F2		2
034-0500	FUSE MIDGET 15A/250V TIME-DELAY	SEALING	220V/1PH/60HZ	380	F2		2
025-0020	CONTACTOR 1TH-25A-CSA,UL	SEALING	220V/1PH/60HZ	380	C2		1
029-0045	TRANSFO 500VA/220-400-460V/24V	SEALING	220V/1PH/60HZ	380	TR2		1
027-0220	TERMINAL ROUND STUD #10 600V 75°C	SEALING SIDE	ALL	380	WEL1		4
030-0410	TEW #10/104 BLACK	SEALING SIDE	ALL	380	WEL1		3M.
027-0065	TERMINAL FLAG FEMALE YELLOW .250"	SEALING SIDE	ALL	380	WEL1		4
005A1004	SEAL BAR ASSEMBLY	SEALING TWIN SEAL	ALL	380		A1	2
005A1003	SEAL BAR ASSEMBLY	SEALING BAG CUT	ALL	380		A2	2
034-0740	FUSE HOLDER M4/8SF	CONTROL TRANSFO	220V/1PH/60HZ	380	F5		2
034-0200	FUSE 5X20MM 3/4A 250V T-DELAY	CONTROL TRANSFO	220V/1PH/60HZ	380	F5		2
029-0007	TRANSFO 65VA/220-230-460V/24-9	CONTROL TRANSFO	220V/1PH/60HZ	380	TR1		1
034-0740	FUSE HOLDER M4/8SF	CONTROL 9VAC+24VAC	ALL	380	F3+F4		2
034-0210	FUSE 5X20MM 2A/250V TIME DELAY	CONTROL 9VAC	ALL	380	F3		1
034-0240	FUSE 5X20MM 4A/250V TIME DELAY	CONTROL 24VAC	ALL	380	F4		1
030-0590	20AWG/12COND.PVC,UNSHIELD.300V	OUTPUT CONTROL	ALL	380	W001		1M.
036-0740	12 CONTACTS CONNECTOR	OUTPUT CONTROL	ALL	380	JP3/1-2		1
030-0631	22AWG/4COND.PVC,SHIELDED,300V.	INPUT CONTROL	ALL	380	WCV		2M.
036-0820	0.156" CENTERLINE CRIMP HOUSING	INPUT CONTROL	ALL	380	JP4		1
036-0850	0.156" CENTERLINE CRIMP TERMINAL	INPUT CONTROL	ALL	380	JP4		2
033-0038	MICROPROCESSOR MC-40 SENSOR VACUUM	CONTROL WITH SENSOR	ALL	380	MC-40	B1	1
033-00385	MICROPROCESSOR MC-40 NO SENSOR VAC.	CONTROL W/O SENSOR	ALL	380	MC-40	B2	1
033-0015	MEMBRANE MC-40 SIPROMAC	CONTROL SIPROMAC	ALL	380		C1	1
033-0018	MEMBRANE MC-40 BERKEL	CONTROL BERKEL	ALL	380		C2	1
106-0030	VALVE 2WAY 24V 3/4 NPT(G95) 60HZ	ATMOSPHERE	ALL	380	F		1
106-0070	VALVE 3WAY 24V 1/4 NPT(G176)60HZ	BELLOWS	ALL	380	G		1
106-0010	VALVE 2WAY 24V 1/4 NPT(G22) 60HZ	OPTION GAS	ALL	380	H	D	1
004-0261	LIMIT SWITCH ASSY 15A 250V	COVER POSITION	ALL	380	CV		1



# PNEUMATIC DRAWING



# **MANUEL D'UTILISATEUR**

## **MICROPROCESSEUR MC-40** **AVEC OU SANS DÉTECTEUR DE VIDE**

### **EMBALLEUSE SOUS VIDE**

### **TABLE DES MATIÈRES**

#### **I INSTRUCTIONS POUR LES OPÉRATIONS**

#### **II MÉCANIQUE**

- A- Vue de face
- B- Vue de l'arrière
- C- Procédure d'ajustement du couvert
- D- Schéma de l'assemblage de l'axe central
- E- Barres de scellage  
(Double scellage)
- F- Dessin des barres de scellage  
(Option du coupe sac électrique)
- G- Dessins des barres d'assemblage  
(Scellage du haut et du bas en option)
- H- Gas injection kit installation drawing  
(gaz injection option)

#### **III ELECTRIQUE**

- A- Schéma électrique (Bas voltage)
- B- Schéma électrique (Haut voltage à une phase)
- C- Schéma électrique (Haut voltage à 3 phases)
- D- Schéma électrique (Haut voltage 1 phase 50 Hz)
- E- Schéma électrique (Haut voltage 3 phase 50 Hz)

#### **IV PNEUMATQUE**

- A- Schéma Pneumatique

# EMBALLEUSES SOUS VIDE INSTRUCTIONS D'OPÉRATIONS

## TABLE DES MATIÈRES

1. Mise en marche de la machine
2. Connexion Électrique
3. Opération
  - 3.1 Principes de travail
  - 3.2 Emballage Spécial
    - 3.2.1 Injection de Gaz
    - 3.2.2 Scellage haut et bas  
(bi-active sealing)
    - 3.2.3 Coupe sac électrique
  - 3.3 Ajustement des contrôles digital
  - 3.4 Nettoyage Quotidien
4. Trouble de lancement
  - 4.1 Échec durant le cycle d'emballage
  - 4.2 Vide insuffisant
    - 4.2.1 Fuites dans le sac
    - 4.2.2 Pas de fuite dans le sac
    - 4.2.3 Vide insuffisant dans la chambre
  - 4.3 Scellage Inadéquat
    - 4.3.1 Scellage insuffisant
    - 4.3.2 Pas de scellage
    - 4.3.3 Courant ininterrompu sur les barres de scellage
    - 4.3.4 Le scellage ne tient pas
  - 4.4 Problème avec les valves
  - 4.5 Problème du panneau de contrôle
5. Maintenance Régulière

# SIPROMAC INC.

## EMBALLÉUSES SOUS VIDE

### 1. MISE EN PLACE DE LA MACHINE:

Avant de choisir le site d'installation de votre machine, veuillez considérer que vous aurez besoin d'espace pour les produits emballés et non-emballés à part de l'espace occupé par la machine elle-même.

Bien vouloir vous rappelez que vous aurez besoin d'un sol bien au niveau pour votre installation. Spécialement avec les modèles mobiles, le poids de la pompe peut gauchir la machine et le couvercle ne fermera plus correctement.

Avant de commencer à travailler, vérifier l'huile de la pompe pour voir si elle est en quantité suffisante. Bien vouloir ne jamais utiliser une huile autre que celle recommandée par le fabricant. Ne pas excéder la quantité indiquée quand vous ajoutez ou faites le changement d'huile et faites votre vérification hebdomadairement.

En raison de la viscosité de l'huile, la machine sera plus difficile à démarrer à basses températures. Ainsi donc la pompe doit être placée dans un endroit où la température est d'au moins 50°F (+10°C). D'autre part, l'air doit circuler librement aux alentours de la pompe pour permettre le refroidissement dans les cas où la température des opérations atteindrait 160°F (70°C) ou la température maximale permise.

### 2. CONNEXION ÉLECTRIQUE:

Les connexions électriques doivent se faire par du personnel qualifié. La personne désignée doit s'assurer que les entrées électriques correspondent au voltage et à l'ampérage approprié de la machine.

Un schéma électrique accompagne chacune de nos machines.

Une étape importante dans le branchement de la machine est de s'assurer que le moteur de la pompe tourne dans une rotation appropriée.

Attention: Le moteur de la pompe ne devrait pas tourner plus de 3 ou 4 secondes dans une mauvaise rotation car il en résultera des dommages sérieux. La rotation est indiquée par une flèche sur le moteur de la pompe.

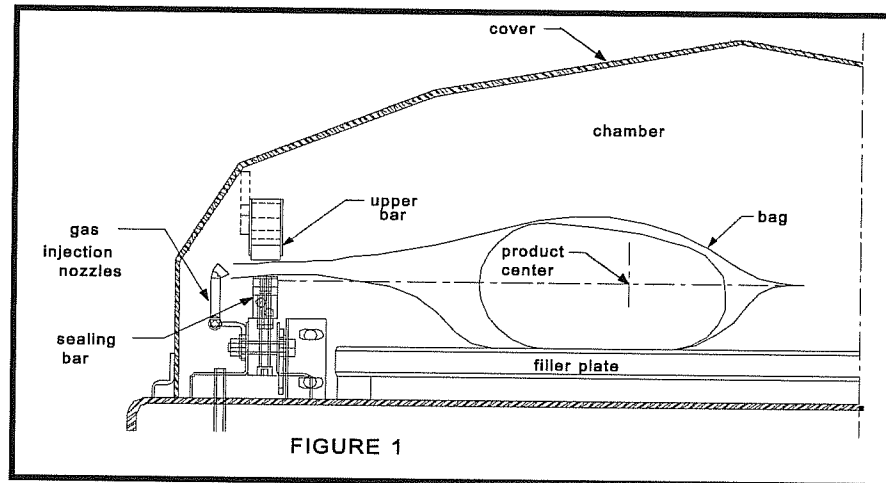
### 3. OPÉRATION:

#### 3.1 Principes de travail:

Un emballage sous vide est un cycle composé de 3 étapes. Premièrement le vide est fait et l'air est complètement enlevé de la chambre et du sac contenant le produit. (Voir figure 1). Ensuite c'est possible d'injecter du gaz neutre par les conduits si le produit est très délicat. Finalement, un mécanisme pousse la barre de scellage sur le support de caoutchouc pour sceller le sac

Pour obtenir de beaux emballages, les produits et les sacs doivent être de taille proportionnelles. L'ouverture du sac ne devrait jamais excéder 2" (50cm) au delà des barres de scellage. Le produit doit être centré en hauteur par rapport aux barres de scellage en ajustant les écarteurs qui vous sont fournis.

Pour obtenir un bon scellage, assurez-vous qu'il n'y a pas de résidu de graisse qui reste entre les côtés intérieurs des sacs où le scellage doit être fait.



### 3.2 Emballage Spécial:

#### 3.2.1 Injection de Gaz (option):

Il y a une pression atmosphérique de 14 lbs / pouce carré (= 1 kg / cm carré) sur les produits quand le vide demandé est atteint. Les produits qui peuvent être endommagés par une haute pression doivent être emballés avec un vide partiel et la pression doit être contrebalancée en injectant du gaz dans le sac (nitrogène ou dioxyde de carbone) avant le scellement et après avoir atteint le vide.

Pour l'injection de gaz, les sacs sont placés sur les barres de scellage, l'ouverture placée au-dessus des conduits de gaz qui sont montés le long des barres de scellage. Après que le vide soit atteint, la valve du vide se ferme et la valve du gaz s'ouvre. Le pourcentage de gaz peut être ajusté par le menu du programme.

Le réservoir de gaz et la valve de pression qui est rattachée au réservoir ne sont pas fournis par Sipromac. La pression pour le régulateur de gaz devrait être ajustée approximativement à 5 lbs/pouce carré (1/3 Kg/cm carré). Chaque machine a un adaptateur pour la connexion de gaz quand l'option de l'injection de gaz est commandée.

#### 3.2.2 Scellage Haut et Bas (optionnel):

Pour le scellage des sacs en aluminium comme pour le café il est impératif d'avoir une barre de scellage en haut et en bas.

#### 3.2.3 Coupe sac électrique: (optionnel):

Cette option est utilisée pour obtenir un paquet dont l'excédent de film au niveau du scellage doit être coupée très près de la ligne de scellage. ( cette option ne peut pas être utilisée avec le scellage Haut et Bas)

### 3.3 Les opérations de l'emballage sous vide:

Note: Reportez-vous aux menus structure de la page 8 et aux détails du panneau de contrôle sur la page 9

#### 3.3.1 Bases:

Utilisez la touche "POWER" pour initier le bouton ON/OFF sur votre machine sous vide. Quand votre unité sera en fonction le dernier programme exécuté apparaîtra sur l'écran à cristaux liquides.

Utilisez la touche "ESC" pour passer du menu programme au menu fonctions et du menu des fonctions au menu des programmes.

Dans le menu des fonctions, utilisez la touche "SELECT" pour sélectionner une fonction et la touche "ENTER" pour exécuter la sélection.

Dans le menu des programmes, utilisez la touche "SELECT" pour sélectionner un programme et la touche "Enter" pour accéder ou modifier la sélection.

Dans les programmes du sous menu, utilisez la touche "ENTER" pour voir défiler les paramètres et lorsque ces derniers clignotent pour indiquer ils sont dans le mode d'acquisition. Quand la séquence de tous les paramètres se sont affichés, on revient automatiquement au début de la liste.

Dans les programmes du sous menu, utilisez la touche "ESC" pour revenir au menu des programmes. Pressez n'importe quelle touche pour effacer les messages d'erreur qui peuvent s'afficher sur l'écran à cristaux liquide.

#### 3.3.2 Menu des fonctions:

##### 3.3.2.1 Créer un programme:

Quand vous exécutez la fonction "create a program", le programme sous menu est atteint en commençant par l'identification. L'identification initiale "PxxNO NAME" est donné au programme et tous les paramètres sont établis à zéro; le numéro du programme est alloué automatiquement.

##### 3.3.2.2 Supprimer un programme:

En exécutant la fonction de "delete a program", vous avez accès au menu des programmes et le numéro du premier programme en mémoire clignote pour indiquer le mode de suppression. Utilisez la touche "SELECT" pour sélectionner un programme et la touche "ENTER" pour avoir accès et confirmer la suppression de la sélection. Utilisez la touche "ESC" pour annuler une suppression et quitter la fonction. Quand vous quittez la fonction, le nombre des programmes actuels sur l'écran à cristaux liquides cesse de clignoter.

##### 3.3.2.3 Choisir le mode d'opération:

Quand vous exécutez la fonction "Select Operating Mode", laquelle est disponible seulement pour les unités automatiques, la sélection en cours clignote pour vous indiquez le mode. Utilisez la touche "SELECT" pour parcourir les modes d'opération, lesquels sont automatiques, semi-automatiques et manuels.

Le mode d'opération sera validé et exécuté automatiquement. Utilisez la touche "ESC" ou "ENTER" pour quitter la fonction et retourner au menu des programmes.

### 3.3.3 Menu des Programmes:

#### 3.3.3.1 Identification des Programmes:

Pour un programme sélectionné, choisissez l'identification en utilisant le panneau de contrôle numérique avec la chartre des caractères et pressez sur la touche numérique jusqu'à ce que le caractère soit sélectionné (4 x pour la valeur numérique). Utilisez la touche "ENTER" pour valider le caractère ainsi que la chaîne de caractères jusqu'à la fin ( la nouvelle chaîne de caractères clignote). Vous pouvez utiliser la touche "ESC" pour revenir en arrière dans le cas où vous vous êtes trompé et que vous voulez effacer le caractère.

Exemple: EXAMPLE 1 → (9 caractères)

Touche 2, 2, ENTER	→ E
Touche 8, 8, 8, ENTER	→ X
Touche 1, ENTER	→ A
Touche 5, ENTER	→ M
Touche 6, ENTER	→ P
Touche 4, 4, 4, ENTER	→ L
Touche 2, 2, ENTER	→ E
Touche 9, 9, 9, ENTER	→ espace
Touche 1, 1, 1, 1, ENTER	→ 1

Touche ENTER pour valider la chaîne de caractères

#### 3.3.3.2 L'ajustement du niveau de Vide (capteur de vide désactivé):

Pour un programme sélectionné, ajustez le niveau de vide, en secondes; la validation est automatiquement exécutée après la deuxième entrée digitale ( Le nouveau temps de vide clignote). En cours de traitement, utilisez la touche "ENTER" pour valider la valeur du niveau de vide et la touche "ESC" pour revenir en arrière et changer la valeur du niveau de vide ( La valeur du niveau de vide la plus ancienne clignotera à ce moment).

Exemples: 1 sec. → Touches 0, 1 ou 1, ENTER  
15 sec. → Touches 1, 5

#### 3.3.3.3 L'ajustement du niveau de Vide (capteur de vide en activé):

Pour un programme sélectionné, ajustez le niveau de vide avec les valeurs; le point décimal est automatiquement inséré suivant la deuxième entrée digitale et la validation est automatiquement exécutée après la troisième entrée digitale ( La nouvelle valeur du niveau du vide clignote). Le niveau de vide est arrondi à la demie la plus près de la valeur. En cours de traitement, utilisez la touche "ENTER" pour valider la valeur du niveau de vide et la touche "ESC" pour revenir en arrière et changer la valeur du niveau de vide ( La valeur du niveau de vide la plus ancienne clignotera à ce moment). Ajustez le niveau du vide à zéro pour pouvoir contourner le capteur de vide et procédez en réglant seulement le " Temps de vide Plus" (Vacuum plus time).



Exemples: 90.0% → Touches 9, 0, 0 ou 9, 0, ENTER ou  
Touches 9, 0, 1 ou 9, 0, 2 or 9, 0, 3 ou 9, 0, 4  
97.5% → Touches 9, 7, 5 ou  
Touches 9, 7, 6 ou 9, 0, 7 or 9, 0, 8 ou 9, 0, 9  
0.0% → Touches 0, 0, 0 ou 0, ENTER

#### 3.3.3.4 Ajustement du Temps de Vide "Plus" (capteur de vide activé):

Pour un programme sélectionné, réglez le "temps de vide plus" en secondes; la validation est automatiquement exécutée après la deuxième entrée digitale ( La nouvelle valeur du "temps de vide plus" clignotera à ce moment). En cours de traitement, utilisez la touche "ENTER" pour valider la nouvelle valeur du "temps de vide plus" et la touche "ESC" pour revenir et recommencer avec de nouvelles valeurs ( la valeur la plus ancienne du "temps de vacuum plus" clignotera).

Exemples: 1s → Touche 0, 1 or 1, ENTER  
15s → Touche 1, 5

#### 3.3.3.5 Ajustement de l'injection de gaz (capteur de vide désactivé):

Pour sélectionner un programme placer le niveau d'injection de gaz en suivant la même procédure que pour le niveau de vide. Gardez en mémoire que plus le temps d'injection de gaz est haut, moins la pression du sellage sera forte. Un certain niveau de vide doit être maintenu pour un bon fonctionnement.

#### 3.3.3.6 Ajustement de l'injection de gaz (capteur de vide activé):

Pour sélectionner un programme placer le niveau d'injection de gaz en suivant la même procédure que pour le niveau de vide; L'ajustement pour le gaz le plus haut devrait être de 10% au-dessous du niveau de l'ajustement de vide.

#### 3.3.3.7 Ajustement du cachetage:

Pour sélectionner un programme le temps de cachetage, en commençant par les secondes; le point décimale est automatiquement insérée après la première entrée de chiffre et la validation est automatiquement effectuée après la troisième entrée de chiffre (le nouveau temps de cachetage clignote). Le temps de cachetage est arrondi à la moitié la plus proche du cent. À un milieu l'entrée des données, utiliser la clé "ENTER" pour valider l'heure du cachetage et la clé " ESC " pour revenir en arrière et reprogrammer le temps cachetage avec de nouvelles données (le vieux temps de cachetage clignote).

Exemples: 4.50s → clés 4, 5, 0 or 4, 5, ENTER or  
clés 4, 5, 1 or 4, 5, 2 or 4, 5, 3 or 4, 5, 4  
2.35s → clés 2, 3, 5 or  
clés 2, 3, 6 or 2, 3, 7 or 2, 3, 8 or 2, 3, 9  
0.00s → clés 0, 0, 0 or 0, ENTER

### 3.3.4 Exécution de cycle de vide :

Pour les unités manuels ainsi que les unités automatiques faire la mise en marche manuelle, fermer le couvercle afin de lancer un cycle de vide. Pour l'unité automatique faire mise en marche semi-automatique ou automatique, utilisez le bouton "ARRÊT / DÉBUT" pour lancer ou interrompre un cycle de vide. Le programme sélectionné peut être lancé seulement dans le programme du menu, au moment où aucune modification n'est nécessaire, et l'accès des autres programmes et des fonctions ne sont pas requis. Pendant l'exécution du cycle le statut d'opération est séquentiellement affiché sur l'écran à cristaux liquides, excepté pour les paramètres établis à zéro, qui ne sont pas montrés:

- niveau de vide de la chambre pendant la séquence,
- vide additionné du temps pendant le vide plus la séquence,
- niveau de vide de la chambre pendant la séquence d'injection de gaz,
- statut de temps de cachetage pendant la séquence de cachetage,
- niveau de vide de la chambre pendant La séquence d'atmosphère .7

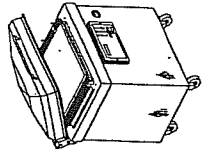
Pendant l'exécution du cycle, utilisé la clef "1" pour interrompre la séquence de vide et pour exécuter la séquence suivante, soit l'injection du gaz ou le cachetage, suivi de la clé "ENTER" afin d'accéder et modifier le programme; les paramètres deviennent valides seulement pour les cycles suivants de vide.

### 3.3.5 System monitor:

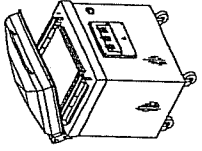
Pour accéder le menu des diagnostics, monter la puissance de la machine d'emballage sous vide tout en maintenant le bouton "ESC" enfoncé. Utilisez la clé "SELECT" pour choisir la fonction du système du moniteur et "ENTER" pour accéder et visualiser les paramètres surveillés. Employez la clé "SELECT" pour changer la révision de logiciel, la quantité d'heures de travail faites et de la quantité de cycles complets exécutés depuis la première initialisation.

**NOTES**

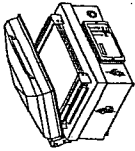
Lined writing area consisting of 20 horizontal lines.



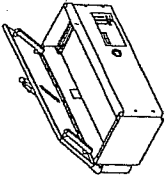
450A



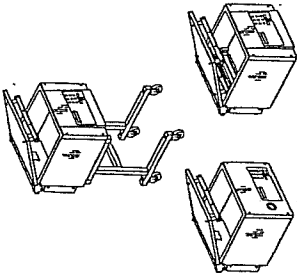
400A



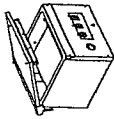
450T



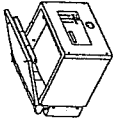
380A



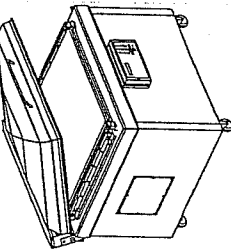
350/350D



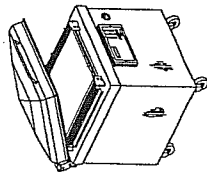
300



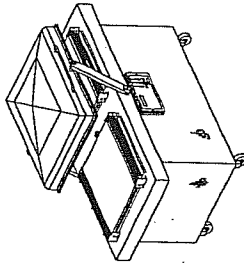
250



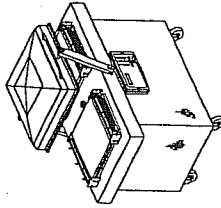
580A



550A

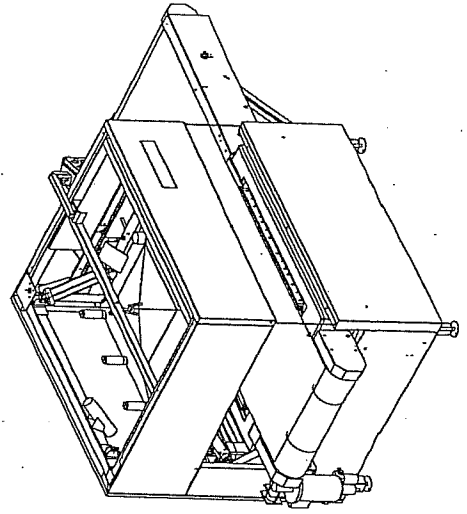


600A

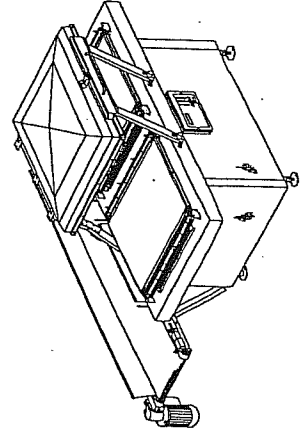


420A

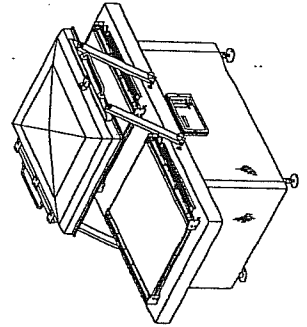
VACUUM PACKAGING MACHINES



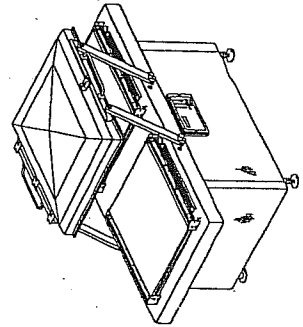
750A



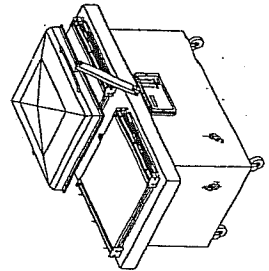
700A



680A



650A



620A